



BLUETOOTH®-LAUTSPRECHER / BLUETOOTH® LANTERN SPEAKER / ENCEINTE BLUETOOTH® SBL 3 A1

(DE) (AT) (CH)

BLUETOOTH®-LAUTSPRECHER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(FR) (BE)

ENCEINTE BLUETOOTH®

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(PL)

GŁOŚNIK BLUETOOTH®

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(SK)

BLUETOOTH® REPRODUKTOR

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(GB) (IE)

BLUETOOTH® LANTERN SPEAKER

Operation and safety notes

(NL) (BE)

BLUETOOTH®-LUIDSPREKER

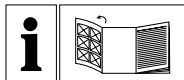
Bedienings- en veiligheidsinstructies

(CZ)

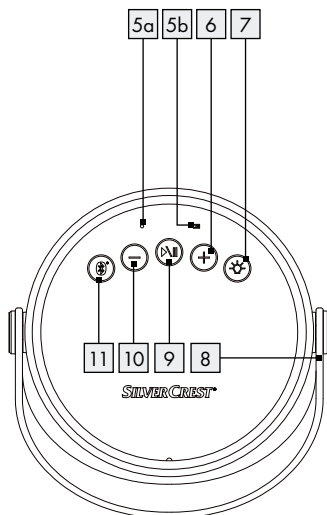
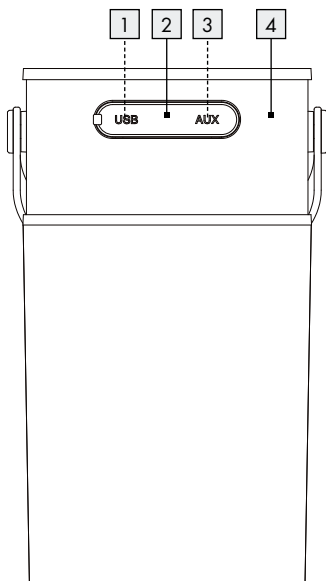
BLUETOOTH® REPRODUKTOR

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

IAN 313662



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	16
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	26
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	37
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	48
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	59
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	69



Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite 6
Einleitung	Seite 6
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite 6
Hinweise zu Warenzeichen	Seite 7
Lieferumfang	Seite 7
Teilebeschreibung	Seite 7
Technische Daten	Seite 7
Sicherheit	Seite 8
Sicherheitshinweise für Akkus.....	Seite 10
Vor der Inbetriebnahme	Seite 10
Akku aufladen	Seite 10
Bluetooth®-Lautsprecher verwenden	Seite 11
Tastenfunktionen des Bluetooth®-Lautsprechers.....	Seite 11
Bluetooth®-Lautsprecher über AUX-IN Eingang verwenden	Seite 12
Umschalten zwischen AUX-Eingang und Bluetooth®-Verbindung.....	Seite 12
Laternenlicht ein / aus / Dimmer	Seite 13
Reinigung	Seite 13
Lagerung bei Nichtbenutzung.....	Seite 13
Fehlerbehebung	Seite 13
Entsorgung	Seite 14
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung.....	Seite 14
Garantie	Seite 14

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

	GEFAHR! Dieses Symbol weist in Kombination mit dem Signalwort „Gefahr“ auf eine lebensbedrohliche Situation hin, welche, wenn der Gefahrenhinweis nicht beachtet wird, tödliche Verletzungen verursachen kann.
	WARNUNG! Dieses Symbol weist in Kombination mit dem Signalwort „Warnung“ auf eine gefährliche Situation hin, welche, wenn der Gefahrenhinweis nicht beachtet wird, schwere Verletzungen verursachen kann.
	VORSICHT! Dieses Symbol weist in Kombination mit dem Signalwort „Vorsicht“ auf eine Gefährdung mit geringem Risikograd hin, welche, wenn der Gefahrenhinweis nicht beachtet wird, leichte oder mittlere Verletzungen verursachen kann.
	ACHTUNG! Dieses Symbol weist in Kombination mit dem Signalwort „Achtung“ auf einen möglichen Sachschaden hin.
	Dieses Symbol bedeutet, dass bei der Verwendung des Produkts die Betriebsanleitung zu beachten ist.
	HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.
	Dieses Gebotszeichen weist darauf hin, geeignete Schutzhandschuhe zu tragen! Folgen Sie den Anweisungen dieser Warnung, um Handverletzungen durch Gegenstände oder den Kontakt mit heißen oder chemischen Materialien zu vermeiden.

Bluetooth®-Lautsprecher SBLL 3 A1

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein

hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen

Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieser Lautsprecher mit Laternenfunktion, ein Gerät aus dem Bereich der Unterhaltungselektronik, ist dafür vorgesehen, Audiomaterial wiederzugeben, welches via Bluetooth® oder Klinkenkabel zugespielt werden kann.

Der eingebaute Akku ermöglicht einen netzunabhängigen Betrieb.

Der Artikel ist zur privaten Verwendung, auch im Außenbereich, konzipiert und darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden.

-  Dieses Produkt ist nicht zur Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.

Jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Reklamationen jeglicher Art, welche aus einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung resultieren oder aus verbotenen Modifikationen des Lautsprechers resultieren, werden als unbegründet betrachtet. Eine solche Verwendung geschieht auf eigenes Risiko.

● Hinweise zu Warenzeichen

- USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.
- Die Bluetooth® Wortmarke und Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth® SIG Inc., jegliche Verwendung der Warenzeichen durch die OWIM GmbH erfolgt im Rahmen einer Lizenz.
- Das Warenzeichen und der Markenname SilverCrest sind Eigentum der jeweiligen Besitzer.

Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

● Lieferumfang

- Entfernen Sie vollständig das Verpackungsmaterial und prüfen Sie den Verpackungsinhalt auf Vollständigkeit. Wenden Sie sich bei fehlenden oder beschädigten Teilen an den Verkäufer.

- 1 Bluetooth®-Lautsprecher
- 1 Ladekabel (Micro USB / USB Typ A)
- 1 AUX-Kabel
- 1 Bedienungsanleitung
- 1 Kurzanleitung

● Teilebeschreibung

- 1 Mikro-USB-Buchse
- 2 Schutzkappe
- 3 3,5 mm Stereo-Klinkenbuchse (AUX)
- 4 Lautsprecher
- 5a  LED (Bluetooth-/ AUX-IN-Anzeige)
- 5b  LED (Batterie-Status)
- 6  Lautstärke erhöhen / Skip-Taste vorwärts
- 7  Laternenlicht ein / aus / Dimmer
- 8 Tragegriff
- 9  Wiedergabe / Pause
- 10  Lautstärke verringern / Skip zurück / Titelanfang
- 11  Bluetooth®-Taste
- 12 Ladekabel (Micro USB / USB Typ A)
- 13 3,5 mm Stereo-Klinkenstecker-Kabel
- 14 Bedienungsanleitung

● Technische Daten

Spannungsversorgung: Micro USB-Buchse: 5 V,
1000 mA
Akku: 1 x 3,7V
Lithium-Ion-Akku
mit 2000 mAh
(Der Akku ist

	nicht austausch- bar.)
Musikleistung:	max. 5 W RMS
Funkstandard:	Bluetooth® 5.0
Frequenzband:	2400 MHz– 2483.5 MHz
Max. Sendeleistung:	1 mW
Ladebuchse:	Mikro-USB
AUX-Eingang:	3,5 mm Stereo- Klinken-Buchse
Abmessungen:	ca. 190 x 118 mm (inklusive Halteband) (H x Ø)
Gewicht:	ca. 570 g
Schutzart:	IPX4 bei geschlossener Schutzkappe 2
Betriebsbedingungen:	10 °C–40 °C, 40 %–85 % rel. Luftfeuchte
Lagertemperatur:	-20 °C–+60 °C
Lichtstrom:	ca. 20 lm
Betriebszeit:	ca. 8 Stunden Wiedergabe von Musik oder 7,5 Stunden Leuchten des Laternenlichts
Ladezeit:	ca. 6,5 Stunden
Bluetooth-Protokolle:	AVRCP (zu Fernsteuerung von Audiofunktionen über Mobiltelefone), A2DP (drahtlose Audioübertragung)



Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Machen Sie sich vor der ersten Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut! Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus!

GEFAHR **LEBENS- UND UNFALLGEFAHR** **FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**

GEFAHR

- **ERSTICKUNGSGEFAHR!** Verpackungsmaterialien (z. B. Folien oder Polystyrol) dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterial fern. Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.
- Halten Sie elektrische Geräte von Kindern fern. Auch Personen mit geistigen, sensorischen und motorischen Einschränkungen sollten elektrische Geräte nicht benutzen, es sei denn, sie wurden eingewiesen und werden durch eine zuständige Person beaufsichtigt. Dieses Gerät ist kein Kinderspielzeug! Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.

ACHTUNG SACHSCHÄDEN

- Dieser Artikel enthält keine Teile, welche vom Verbraucher erwartet

werden können. Der Akku und das Leuchtmittel können nicht ausgetauscht werden.

- Überprüfen Sie den Artikel vor jeder Verwendung! Wenn Sie irgendwelche Beschädigungen am Gerät oder am Ladekabel entdecken, verwenden Sie das Gerät nicht mehr!
- Wenn Sie während des Betriebs irgendwelche Auffälligkeiten bemerken (z. B. ungewöhnliche Geräusche, seltsamer Geruch oder Rauchentwicklung), schalten Sie das Gerät sofort aus und trennen Sie alle Kabel. Nutzen Sie das Gerät danach nicht mehr.
- Nach plötzlichen Temperaturänderungen kann sich Kondenswasser im Gerät bilden. Lassen Sie dem Gerät in solchen Fällen einige Stunden Zeit, sich zu akklimatisieren, bevor Sie es wieder verwenden!
- Platzieren Sie keine brennenden Kerzen und kein offenes Feuer auf dem Lautsprecher oder in dessen Nähe.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Hitzequellen wie Heizkörper oder anderen Geräten, welche Hitze abgeben!
- Werfen Sie den Lautsprecher nicht ins Feuer und setzen Sie ihn keinen hohen Temperaturen aus.
- Beachten Sie, dass bei geöffneter Schutzkappe  kein Schutz gegen eindringendes Wasser besteht. Verwenden Sie das Gerät in diesem Fall nur in trockener Umgebung.
- Der Lautsprecher darf bei geöffneter Schutzkappe  keinem Tropf- und Spritzwasser ausgesetzt werden.

- Laden Sie den Lautsprecher nur in trockener Umgebung.

WARNUNG

- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Lautsprechers! Es enthält keine inneren Teile, welche einer Wartung bedürfen.

WARNUNG **Funkschnittstelle**

Schalten Sie das Gerät in Flugzeugen, Krankenhäusern, Betriebsräumen oder in der Umgebung von medizinischen elektronischen Systemen aus. Die übermittelten Funksignale können die Funktionsfähigkeit von empfindlichen elektronischen Geräten beeinflussen. Halten Sie das Gerät mindestens 20 cm von Herzschrittmachern oder implantierten Kardioverter-Defibrillatoren fern, weil die Funktionstüchtigkeit von Herzschrittmachern durch elektromagnetische Strahlung beeinflusst werden kann. Die ausgesandten Funkwellen können bei Hörgeräten Interferenzen verursachen.

Platzieren Sie das Gerät nicht in der Umgebung von entflammbar Gasen oder in potentiell explosionsgefährdeten Räumen (z. B. Lackierereien), wenn die Funkkomponenten eingeschaltet sind, weil die ausgestrahlten Funkwellen Explosionen oder Feuer verursachen können.

ACHTUNG!

Die Reichweite der Funkwellen ist abhängig von den Umgebungsbedingungen. Im Falle einer schnurlosen Datenübermittlung kann der Empfang der Daten durch nicht autorisierte dritte Parteien nicht ausgeschlossen werden. Die OWIM

GmbH & Co KG ist nicht verantwortlich für Interferenzen mit Radio- oder Fernsehgeräten, welche durch unautorisierten Eingriff in das Gerät verursacht werden. Darüber hinaus übernimmt die OWIM GmbH & Co KG keine Verantwortung für den Ersatz oder den Austausch von Kabel und Geräten, welche nicht von OWIM vertrieben werden. Ausschließlich der Nutzer des Geräts ist verantwortlich für die Beseitigung von Interferenzen, welche durch solche unautorisierten Änderungen des Geräts verursacht werden, ebenso wie für den Ersatz solcher Geräte.



Sicherheitshinweise für Akkus

- Der Lautsprecher darf während der Akku aufgeladen wird nicht abgedeckt werden.
- Wenn Flüssigkeiten aus dem Lautsprecher austreten, dürfen diese nicht mit der Haut, Augen oder den Schleimhäuten in Berührung kommen, es besteht die Gefahr von Verätzungen. Es müssen entsprechende Schutzhandschuhe verwendet werden.
- Wenn die Haut, Augen oder die Schleimhäute mit der Flüssigkeit in Berührung gekommen sind, müssen die betroffenen Stellen mit viel Wasser gespült werden und es muss umgehend ein Arzt aufgesucht werden.

● Vor der Inbetriebnahme

- Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme die Vollständigkeit und Unversehrtheit des Verpackungsinhalts!

- Platzieren Sie das Gerät zur Verwendung auf eine waagerechte, ebene Unterlage.

● Akku aufladen

- Vor der ersten Verwendung muss der Akku aufgeladen werden.
Hinweis: Dieses Produkt darf nicht über den USB-Anschluss von Notebooks etc. geladen werden.
- Wenn der integrierte Akku leer ist, ertönt alle zwei Minuten ein Hinweis-
ton. Die LED  **5b** blinkt rot. Sie sollten den Akku dann baldmöglichst aufladen.

- Abhängig von der Lautstärke und dem Alter des Akkus beträgt die Betriebsdauer des Geräts bei vollem Akku ca. 8 Stunden für die Wiedergabe von Musik oder 7,5 Stunden für das Leuchten des Laternenlichts.
- Öffnen Sie die Schutzkappe **2**.
- Stecken Sie den Mikro-USB-Stecker des Ladekabels **12** in die Mikro-USB-Buchse **1** des Bluetooth®-Lautsprechers. Stecken Sie den USB-Stecker des Ladekabels in die USB-Buchse eines PC oder eines USB-Netzteils (nicht im Lieferumfang enthalten).

Hinweis: Die LED  **5b** leuchtet während des Ladevorgangs rot und erlischt, sobald der Ladevorgang beendet ist. Die Ladedauer beträgt für einen leeren Akku ca. 6,5 Stunden.

Hinweis: Ein Betrieb des Lautsprechers während des Ladevorgangs ist möglich. Allerdings wird sich die Ladedauer deutlich verlängern.

- Sobald der Ladevorgang beendet ist, entfernen Sie den Mikro-USB-Stecker des Ladekabels und schließen Sie

die Schutzkappe, um den Spritzwasserschutz des Geräts wieder herzustellen.

● **Bluetooth®-Lautsprecher verwenden**

- Halten Sie die Taste Wiedergabe/ Pause  **9** gedrückt bis die LED  **5a** weiß blinkt und eine Signaltonesequenz ertönt. Der Lautsprecher ist nun eingeschaltet und versucht, eine Verbindung zum Abspielgerät (z. B. Smartphone oder Computer) herzustellen.

Bluetooth®-Verbindung herstellen:

- Zur Herstellung der Bluetooth® Funkverbindung darf sich kein Stecker in der AUX-IN Anschlussbuchse  befinden.
- Schalten Sie das Abspielgerät ein und erlauben Sie dort die Verbindung. Beachten Sie hierzu die Anforderung der Software des Abspielgeräts. Die LED  **5a** leuchtet weiß und eine Signaltonesequenz ertönt.
- Der Lautsprecher wird im Abspielgerät mit der Kennung SBLL 3 A1 angezeigt.
- Halten Sie die  Bluetooth®-Taste  **11** für 2 Sekunden gedrückt, bis die LED  **5a** weiß blinkt und eine

Signaltonesequenz ertönt. Der Lautsprecher versucht, eine Verbindung zum Abspielgerät (z. B. Smartphone oder Computer) herzustellen.

- Die maximale Reichweite der Verbindung beträgt ca. 10m, kann aber durch die Geometrie der Räumlichkeiten (dazwischen liegende Möbel, Wände o. Ä.) verringert werden.
- Das Abspielgerät muss den Bluetooth®-Standard 5.0 unterstützen. Ansonsten kann es sein, dass nicht sämtliche im Folgenden genannten Funktionen verfügbar sind.

● **Tastenfunktionen des Bluetooth®-Lautspeichers**

Starten Sie am Abspielgerät eine Playlist. Mit der Veränderung der Lautstärke am Bluetooth®-Lautsprecher wird die Lautstärke am Wiedergabegerät verändert. Sie können die Lautstärke am Bluetooth®-Lautsprecher regulieren, wie im Folgenden erläutert wird. Die Musik wird über die Lautsprecher  wiedergegeben.

Hinweis: Die Synchronisierungsfunktion der Lautstärke hängt von der Android-Version und der Marke des Mobiltelefons ab.

Am Bluetooth®-Lautsprecher befinden sich 5 Tasten. Hiermit sind folgende Funktionen abrufbar:

Taste	Funktion
	- Ca. 2 Sekunden gedrückt halten: Gerät ein- bzw. ausschalten - Während der Wiedergabe kurz drücken: Pause bzw. Wiedergabe fortsetzen

Taste	Funktion
	- Während der Wiedergabe kurz drücken: Lautstärke erhöhen. Wenn der maximale Lautstärkepegel erreicht ist, erklingt ein Signalton. - Während der Wiedergabe gedrückt halten: weiter zum nächsten Lied der Playlist
	- Während der Wiedergabe kurz drücken: Lautstärke verringern. - Bei Erreichen der minimalen Lautstärke erklingt ein Signalton. - Während der Wiedergabe gedrückt halten: zurück zum vorherigen Lied der Playlist
	- Halten Sie die Taste 11 für 2 Sekunden gedrückt, um eine Bluetooth-Verbindung herzustellen / zu beenden.
	- einmal ca. 1 Sekunde drücken: 100 % Leuchtstärke - zweimal ca. 1 Sekunde drücken: 50 % Leuchtstärke - dreimal ca. 1 Sekunde drücken: Licht ausschalten

● Bluetooth®-Lautsprecher über AUX-IN Eingang verwenden

Hinweis: Eine Musikwiedergabe mittels Kabelverbindung hat Vorrang vor einer Musikwiedergabe mittels Bluetooth®.

Deswegen wird die Musikwiedergabe einer Bluetooth®-Quelle unterbrochen, sobald der Stecker des Klinkenkabels **13** in die Klinkenbuchse **3** gesteckt wird. Die LED **5a** leuchtet grün.

- Schalten Sie die Tonquelle ein.
- Falls der Bluetooth®-Lautsprecher ausgeschaltet ist, halten Sie die  Taste **9** gedrückt, bis die Signal-LED grün leuchtet und eine Signaltongsequenz ertönt.
- Starten Sie die Wiedergabe der Tonquelle und regeln Sie dort die Lautstärke auf den höchstmöglichen Pegel. Regeln Sie die Lautstärke am Lautsprecher mithilfe der  Taste **6** (lauter) bzw. der  Taste **10** (leiser).

- Starten Sie die Wiedergabe der Musiktitel an der Tonquelle.

● Umschalten zwischen AUX-Eingang und Bluetooth®-Verbindung

Um die Musikwiedergabe über die Bluetooth®-Verbindung fortzusetzen, ziehen Sie das Klinkenstecker-Kabel **13** vom Lautsprecher ab. Er sucht nach dem zuvor gekoppelten Gerät (falls vorhanden) und stellt die Bluetooth®-Verbindung automatisch wieder her.

Dem AUX-Eingang wird eine größere Bedeutung beigemessen als der Bluetooth®-Verbindung:

- Sobald das Klinkenstecker-Kabel **13** in die Klinkenbuchse **3** eingesteckt ist, ist die drahtlose Bluetooth®-Verbindung unterbrochen. Die Musikwiedergabe erfolgt nur über den

AUX-Eingang und die LED  5a leuchtet grün.

● Laternenlicht ein / aus / Dimmer

- Drücken Sie einmal ca. 1 Sekunde die Taste Laternenlicht ein / aus / Dimmer  , um das Licht einzuschalten. Drücken Sie nochmal ca. 1 Sekunde die Taste Laternenlicht ein / aus / Dimmer  , um 50 % Leuchtstärke zu erhalten. Drücken Sie ein drittes Mal ca. 1 Sekunde die Taste Laternenlicht ein / aus / Dimmer  , um das Licht auszuschalten.

Hinweis: Wenn Sie das Laternenlicht und die Musikwiedergabe gleichzeitig verwenden, verkürzt sich die Zeit der Musikwiedergabe.

● Reinigung

- Schalten Sie das Gerät aus, entfernen Sie alle Stecker und schließen Sie die Schutzkappe , bevor Sie es reinigen!
- Reinigen Sie das Gerät nur äußerlich mit einem weichen, trockenen Tuch!

● Lagerung bei Nichtbenutzung

- Lagern Sie das Produkt bei Nichtbenutzung in trockener Umgebung. Schützen Sie es vor Staub und direktem Sonnenlicht. Der Akku muss regelmäßig geladen werden.

● Fehlerbehebung

● = Fehler

- ⊙ = Mögliche Ursache
- = Maßnahme

● Keine Funktion

- ⊙ Akku ist leer.
- Akku aufladen, wie unter „Akku aufladen“ beschrieben.

● Keine Bluetooth®-Verbindung

- ⊙ Fehler bei der Bedienung des Lautsprechers.
- Ggf. Klinkenstecker aus der Klinkenbuchse  entfernen.
- Bluetooth®-Lautsprecher ausschalten und wieder einschalten, Lautstärke erhöhen.
- ⊙ Fehler am Abspielgerät.
- Überprüfen, ob der Bluetooth®-Lautsprecher vom Abspielgerät erkannt wurde.
- Überprüfen, ob andere Geräte, welche mit dem Bluetooth®-Standard 5.0 ausgestattet sind, vom Abspielgerät erkannt werden.

● Keine Musikwiedergabe mit Bluetooth®

- ⊙ Fehler bei der Bedienung des Lautsprechers.
- Überprüfen ob ein Klinkenstecker in der Klinkenbuchse steckt und diesen ggf. entfernen.
- Bluetooth®-Lautsprecher ausschalten und wieder einschalten.
- Durch Drücken der  Taste  einen neuen Koppelvorgang starten. Anschließend müssen Sie

die Bluetooth-Verbindung zu Ihrem Wiedergabegerät neu aufbauen.

- Durch Drücken der  Taste 6 die Lautstärke erhöhen.
- Fehler bei der Bedienung des Abspielgeräts
- Die Lautstärke am Abspielgerät erhöhen.

● Keine Musikwiedergabe über Kabelverbindung

- Fehler bei der Kabelverbindung.
- Verbinden Sie erneut das Kabel mit dem Abspielgerät.
- Die Lautstärke am Wiedergabegerät oder am Lautsprecher muss erhöht werden.

● Entsorgung

Verpackung:

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Produkt:

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt

an, dass dieses Produkt der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Produkt am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten

Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.

Der eingebaute Akku kann zur Entsorgung nicht ausgebaut werden. Geben Sie das Produkt vollständig an einer Sammelstelle für alte Elektronik ab.

● Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, dass das Produkt Bluetooth®-Lautsprecher HG04709A, HG04709B den Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.owim.com

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere

im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbonn gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.



Warnings and symbols used	Page 17
Introduction	Page 17
Intended use	Page 17
Trademark notice	Page 18
Scope of delivery	Page 18
Parts description	Page 18
Technical data	Page 18
Safety	Page 19
Safety instructions for rechargeable batteries	Page 20
Before use	Page 20
Charging	Page 21
Using the Bluetooth® speaker	Page 21
Functions of the buttons on the Bluetooth® speaker	Page 22
Use Bluetooth® speaker via AUX stereo jack	Page 22
Switching between AUX-in connection and the Bluetooth® connection ...	Page 23
Lantern light on / off / dimmer	Page 23
Cleaning	Page 23
Storage during non-use	Page 23
Troubleshooting	Page 23
Disposal	Page 24
Simplified EU declaration of conformity	Page 24
Warranty	Page 24

Warnings and symbols used

These instructions for use contain the following warnings:

	DANGER! This symbol, in combination with the signal word “Danger”, indicates a life-threatening situation which, if disregarded, could result in deadly injuries.
	WARNING! This symbol, in combination with the signal word “Warning”, indicates a dangerous situation which, if disregarded, may cause serious injuries.
	CAUTION! This symbol, in combination with the signal word “Caution”, indicates a hazard with a low level of risk, which, if disregarded, could result in minor or moderate injuries.
	ATTENTION! This symbol with the signal word “Attention” indicates a possible property damage.
	This symbol means that the operating instructions must be observed when using the product.
	NOTE: This symbol with the signal word “Note” provides further useful information.
	This mandatory sign indicates to wear suitable protective gloves! Follow the instructions of this warning to avoid hand injuries caused by objects or contact with hot or chemical materials.

Bluetooth® lantern speaker SBLL 3 A1

● Introduction



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high qual-

ity product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please

ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This speaker with lantern function, a consumer electronic, is intended to render audio transmitted via Bluetooth® or jack lead.

The built-in rechargeable battery allows for cordless operation.

The product is designed for private use, including outdoors, and must not be used for commercial purposes.

■



Not suitable for ordinary lighting in household room illumination.

Any other use is considered improper. Any claims resulting from improper use or due to unauthorised modification of the speaker will be considered unwarranted. Any such use is at your own risk.

● Trademark notice

- USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.
- The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth® SIG, Inc. and any use of such marks by OWIM GmbH & Co. KG is under license.
- The SilverCrest trademark and trade name is the property of their respective owners.

Any other names and products may be trademarks or registered trademarks of their respective owners.

● Scope of delivery

- Remove all packaging material and check the contents of the packaging for completeness. Please contact the dealer if parts are missing or damaged.

- 1 Bluetooth® lantern speaker
- 1 Charging cable (Micro USB/USB type A)
- 1 Aux cable
- 1 Instructions for use
- 1 Quick start guide

● Parts description

- 1 Micro-USB socket
- 2 Protective cover
- 3 3.5 mm stereo jack (AUX)
- 4 Speaker

- 5a ○ LED (Bluetooth/AUX IN indicator)
- 5b  LED (Battery state)
- 6  Increase volume/skip key forward
- 7  Lantern light on/off/dimmer
- 8 Carrying handle
- 9  Play/pause
- 10  Decrease volume/skip backwards/beginning of title
- 11  Bluetooth® button
- 12 Charging cable (Micro USB/USB type A)
- 13 3.5 mm stereo jack lead
- 14 Instructions for use

● Technical data

Power supply:	Micro USB socket: 5 V, 1000 mA Battery: 1 x 3.7V rechargeable lithium-ion battery with 2000mAh (battery not replaceable.)
Music output:	max. 5W RMS
Wireless standard:	Bluetooth® 5.0
Frequency band:	2400 MHz – 2483.5 MHz
Max. transmitted power:	1 mW
Charging socket:	micro-USB
AUX jack:	3.5 mm Stereo jack plug
Dimensions:	approx. 190 x 118 mm (include handle strap) (H x Ø)
Weight:	approx. 570 g

Degree of protection: IPX4 with protective cover  closed

Operating conditions: 10 °C–40 °C, 40%–85 % rel. humidity

Storage temperature: -20 °C–+60 °C

Luminous flux: approx. 20 lm

Operation times: approx. 8 hours playback music or 7.5 hours lantern light use

Charging time: approx. 6.5 hours

Bluetooth protocols: AVRCP (remotely controls key audio functions via mobile phone), A2DP (wireless audio transmission)



Safety

This chapter provides important safety information for handling the device. Improper use can result in personal injury and property damage.

Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety instructions and instructions for use! When passing this product on to others, please also include all the documents!

DANGER DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENT FOR INFANTS AND CHILDREN!

DANGER

- **RISK OF SUFFOCATION!** Packaging material (i.e film or polystyrene) should not be used to play with. Always keep children away from the packaging material. The packaging material is not a toy.
- Keep electrical devices away from children. People with sensory, motor, mental and physical impairments should not use the electrical device, unless they are instructed and supervised by a responsible person. This product is not a toy! Cleaning and user maintenance may not be performed by children.

RISK OF DAMAGE

- This product does not contain any parts which can be serviced by the user. The rechargeable battery and the lamp can't be replaced.
- Check the product before every use! Discontinue use if any damage to the device or the charging cable is detected!
- If you notice anything unusual during use (e.g. unusual noise, strange odour or smoke), switch the device off immediately and disconnect all cables. Do not use the device anymore.
- Sudden temperature changes may cause condensation inside the device. In this case, allow the device to acclimate for some time before using it again!
- Do not place burning candles or open fire on or near the speakers.
- Do not use the product near heat sources such as radiators or other devices emitting heat!

- Do not throw the speaker into fire and do not expose to high temperatures.
- Please note, when the protective cover [2] is open, the device is not protected from water entering the device. In this case, only use the device in a dry environment.
- The speakers shall not be exposed to dripping or splashing when the protective cover [2] is open.
- Only charge the speakers in a dry environment.

WARNING

- Never open the housing of the speakers! It has no internal parts requiring maintenance.

WARNING

Wireless interface

Switch the device off on airplanes, in hospitals, service rooms, or near medical electronic systems. The wireless signals transmitted could impact the functionality of sensitive electronics. Keep the device at least 20 cm from pacemakers or implantable cardioverter defibrillators, as the electromagnetic radiation may impair the functionality of pacemakers. The radio waves transmitted could cause interference in hearing aids.

Do not place the device near flammable gasses or potentially explosives areas (e.g. paint shops) with the wireless components on, as the radio waves emitted can cause explosions and fire.

ATTENTION!

The range of the radio waves varies by environmental conditions. In the event of

wireless data transmission, unauthorised third parties receiving the data cannot be excluded. OWIM GmbH & Co KG is not responsible for interference with radios or televisions due to unauthorised modification of the device. OWIM GmbH & Co KG further assumes no liability for using or replacing cables and devices not distributed by OWIM. The user of the device is fully responsible for correcting interference caused by such unauthorised modification of the device, as well as replacement of such devices.



Safety instructions for rechargeable batteries

- The loudspeaker may not be covered while charging.
- If liquids leak from the loudspeaker, these may not come into contact with the skin, eyes or the mucous membranes, there exists the danger of chemical burns. Corresponding protective gloves have to be used.
- If the skin, eyes or the mucous membranes have come into contact with the liquid, the concerned spots have to be washed with water and a doctor has to be sought immediately.

Before use

- Before use, verify the package contents are complete and undamaged!
- Place the device on a level, even surface for operation.

● Charging

- The integrated rechargeable battery must be charged prior to first use.

Note: This product may not be charged via the USB port of notebooks etc.

- When the integrated rechargeable battery is drained, a signal will notification sound every 2 minutes. The LED  [5b] is blinking red. The integrated rechargeable battery should then be charged as soon as possible.
- Depending on the volume and the age of the battery, the operating time for the device is approx. 8 hours playback music or 7.5 hours lantern light playback when fully charged.
- Open the protective cover [2].
- Insert the micro-USB plug of the charging cable [12] into the micro-USB socket [1] of the Bluetooth® speaker. Insert the USB plug of the charging cable into the USB port on a PC or a USB adapter (not included in scope of delivery).

Note: The LED  [5b] will light up red whilst charging and goes out once charging is completed. The charging time for a drained battery is approx. 6.5 hours.

Note: The speaker may be used whilst charging. However, doing so will at a minimum double the charging time.

- Once charging is complete, remove the micro-USB plug of the charging cable and close the protective cover so the device is splash-proof again.

● Using the Bluetooth® speaker

- Press and hold the Play / Pause  button [9] until the signal LED  [5a] flashes white and a signal of sound sequence. The speaker will now attempt to connect to the playback device (e.g. smartphone or computer).

Establishing a Bluetooth® connection:

- Remove all plugs from the AUX stereo jack [3] before you establish Bluetooth® radio link.
- Switch on the playback device and approve the connection. Please note the requirements of the software on the playback device. The LED  [5a] will light up white and a signal tone sequence sounds.
- The speaker identification on the playback device will be SBLL 3 A1.
- Press and hold the  Bluetooth® button [11] for 2 seconds until the signal LED  [5a] flashes white and a signal tone sequence sounds. The speaker will now attempt to connect to the playback device (e.g. smartphone or computer).
- The maximum range of the connection is approx. 10 m, but may be reduced to the geometry of the space (obstructing furniture, walls, etc.).
- The playback device must support Bluetooth® standard 5.0. Otherwise you may not be able to use all the functions listed below.

● Functions of the buttons on the Bluetooth® speaker

Start a playlist on your playback device. With the change of the volume at the Bluetooth® speaker the volume at the playback device is changed. The volume on the Bluetooth® speaker can be adjusted

as described below. Music is played back through the speakers [4].

Note: The volume synchronize function depends on the Android version and on the brand of mobile phone. The Bluetooth® speaker has 5 buttons. These control the following functions:

Button	Function
	- Hold approx. 2 seconds: switch device on or off - Press briefly during playback: pause or continue playing
	- Press briefly during playback: increase volume. One beep signal will sound when the maximum volume level has been reached. - Hold during playback: skip to next song in the playlist
	- Press briefly during playback: reduce volume. - One beep signal will sound when the minimum volume has been reached. - Hold during playback: previous song in the playlist
	- Press and hold the button [11] approx. 2 seconds to enable / disable the Bluetooth® connection.
	- Press for approx. 1 second once: 100 % lumen - Press for approx. 1 second twice: 50 % lumen - Press for approx. 1 second three times: switch off the light

● Use Bluetooth® speaker via AUX stereo jack

Note: Music playback via cable takes priority over music playback via Bluetooth®. Music playback from a Bluetooth® source is therefore interrupted once the jack lead [13] is plugged into the jack [3]. The LED [5a] lights up green.

- Switch on the sound source.
- If the Bluetooth® speaker is off, press and hold the  button [9] until the

signal LED lights green and a signal tone sequence sounds.

- Start playback on the sound source and adjust the volume to the highest possible volume. Adjust the volume on the speaker using the  button [6] (up) or the  button [10] (down).
- Start playing music on the sound source.

● Switching between AUX-in connection and the Bluetooth® connection

To resume music playback via Bluetooth® connection, please unplug the jack lead [13] from the speaker. It will search for the previously paired device (if any) and re-establish the Bluetooth® connection automatically.

Aux-in connection has a higher priority over the Bluetooth® connection as following:

- Once the jack lead [13] is plugged into the jack [3], the Bluetooth® wireless connection is disconnected. The music playback is switched to AUX-in only and the LED O [5a] lights up green.

● Lantern light on / off / dimmer

- Press for approx. 1 second once the lantern light  [7] to turn on the light, press for approx. 1 second again to have 50 % lumen, press for approx. 1 second a third time to switch off the light.

Note: when use lantern light and audio playback in same time, the audio playback time will be reduce.

● Cleaning

- Switch the device off, remove all plugs, and close the protective cover [2] before cleaning!
- Only clean the outside of the device using a soft, dry cloth!

● Storage during non-use

- Store the product in a dry environment when not in use. Protect it from dust and direct sunlight. The rechargeable battery needs to be charged regularly.

● Troubleshooting

● = Fault

◎ = Possible cause

○ = Action

● No functions

- ◎ Battery drained.
- Recharge the battery as described in "Charging the battery".

● No Bluetooth® connection

- ◎ Error operating the speaker.
- If necessary, unplug the jack plug from the jack [3].
- Switch the Bluetooth® speaker off and on again, increase the volume.
- ◎ Playback device error.
- Check if the Bluetooth® speaker was detected by the playback device.
- Check if the playback device detects other devices with Bluetooth® Standard 5.0.

● No music playback via Bluetooth®

- ◎ Error operating the speakers.
- Check if a jack plug is inserted in the jack and remove, if applicable.
- Switch the Bluetooth® speaker off and on again.
- Press the  Bluetooth® button [11] to start a new connection process.

Then you need to rebuild the Bluetooth connection to your player.

- Press the  button  to increase the volume.
- Error operating the playback device.
- Increase the volume on the playback device.

● **No music playback via cable connection**

- Error connecting the cable.
- Reconnect the cable to the playback device.
- The volume at the playback device or at the loudspeaker has to be increased.

● **Disposal**

Packaging:

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.

Product:

Contact your municipality for information on how to dispose of your worn-out product.



The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to directive 2012/19/EU. This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.

This disposal is free of charge to you.

Protect the environment and dispose of properly.

The product is recyclable, subject to extended manufacturer responsibility, and collected separately.

The built-in rechargeable battery cannot be removed for disposal. Return the product completely to a collection site for used electronics.

● **Simplified EU declaration of conformity**

Hereby, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, GERMANY, declares that the product Bluetooth® lantern speaker, HG04709A, HG04709B is in compliance with Directives 2014/53/EU and 2011/65/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.owim.com

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product show any fault in materials or

manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you.

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.



Avertissements et symboles utilisés	Page 27
Introduction	Page 27
Utilisation conforme	Page 27
Remarques relatives aux marques utilisées	Page 28
Contenu de la livraison.....	Page 28
Descriptif des pièces	Page 28
Caractéristiques techniques.....	Page 28
Sécurité	Page 29
Consignes de sécurité pour les batteries	Page 31
Avant la mise en service	Page 31
Chargement de la batterie	Page 31
Utiliser l'enceinte Bluetooth®	Page 32
Fonctions des touches du haut-parleur Bluetooth®	Page 32
Utiliser l'enceinte Bluetooth® via l'entrée AUX-IN	Page 33
Commuter entre l'entrée AUX et la connexion Bluetooth®	Page 33
Lampe on / off / variateur	Page 34
Nettoyage	Page 34
Stockage en cas de non utilisation	Page 34
Dépannage	Page 34
Mise au rebut	Page 35
Déclaration de conformité UE simplifiée	Page 35
Garantie	Page 35

Avertissements et symboles utilisés

Dans ce mode d'emploi, les avertissements utilisés sont les suivants :

	DANGER ! Ce symbole combiné avec le mot-clé «Danger» indique une situation pouvant être mortelle qui, lorsque l'indication de danger n'est pas respectée, peut provoquer des blessures mortelles.
	AVERTISSEMENT ! Ce symbole combiné avec le mot-clé «Avertissement» indique une situation potentiellement dangereuse qui, lorsque l'indication de danger n'est pas respectée, peut provoquer des blessures graves.
	PRUDENCE ! Ce symbole combiné avec le mot-clé «Prudence» indique une situation potentiellement dangereuse à risque faible qui, lorsque l'indication de danger n'est pas respectée, peut provoquer des blessures légères ou moyennes.
	ATTENTION ! Ce symbole combiné avec le mot-clé «Attention» indique l'éventualité de dégâts matériels.
	Ce symbole signifie que le mode d'emploi doit être respecté lors de l'utilisation du produit.
	REMARQUE : ce symbole accompagné du mot-clé «Remarque» propose des informations utiles supplémentaires.
	Ce symbole d'obligation indique de porter des gants de protection adaptés ! Suivez les instructions de cet avertissement afin d'éviter des blessures aux mains provoquées par des objets ou tout contact avec des matières chaudes ou chimiques.

Enceinte Bluetooth® SBLL 3 A1

● Introduction



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément

aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme

Cette enceinte, dotée d'une fonction lampe, est un appareil électronique grand public et matériel audio pouvant être relié par Bluetooth® ou à l'aide d'un câble jack.

La batterie intégrée permet un fonctionnement sans fil.

Ce produit, même en extérieur, est uniquement à usage privé et ne peut être utilisé à des fins commerciales.

-  Ce produit ne peut pas être utilisé pour éclairer une pièce.

Toute autre utilisation n'est pas conforme. Toute réclamation résultant d'une mauvaise utilisation ou de modifications illégales du haut-parleur, est considérée comme non fondée. L'utilisation se fait à vos propres risques.

● Remarques relatives aux marques utilisées

- USB® est une marque déposée de USB Implementers Forum, Inc.
- Les marques verbales et logos Bluetooth® sont des marques déposées et enregistrées par la société Bluetooth® SIG Inc., toute utilisation des marques déposées par la société OWIM GmbH s'effectue dans le cadre d'une licence.
- La marque et le nom SilverCrest sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

Tous les autres noms ou produits peuvent être des marques ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

● Contenu de la livraison

- Enlevez tout l'emballage et vérifiez que le contenu de l'emballage soit complet. En cas de pièces manquantes ou défectueuses, adressez-vous au vendeur.

1 Enceinte Bluetooth®

1 Câble de chargement (Micro USB / USB type A)

1 Câble AUX

1 Mode d'emploi

1 Guide rapide

● Descriptif des pièces

1 Micro port USB

2 Cache de protection

3 Prise jack stéréo 3,5 mm (AUX)

4 Enceinte

5a ○ LED (affichage Bluetooth / AUX-IN)

5b  LED (statut de la batterie)

6  Augmenter le volume sonore / Touche saut avant

7  Lampe on / off / variateur

8 Poignée de transport

9  Lecture / Pause

10  Diminuer le volume sonore / saut en arrière / Début de titre

11  Touche Bluetooth®

12 Câble de charge (Micro USB / USB Type A)

13 Câble stéréo jack 3,5 mm

14 Mode d'emploi

● Caractéristiques techniques

Alimentation : fiche micro USB : 5V, 1000 mA

Batterie : 1 x 3,7V Batterie lithium-ion de 2000 mAh (la batterie n'est pas remplaçable.)

Puissance musicale : max. 5W RMS

Norme : Bluetooth® 5.0

Bande de fréquences : 2400 MHz - 2483.5 MHz

Puissance d'émission max. :	1 mW
Port :	micro USB
Entrée AUX :	fiche jack stéréo 3,5 mm
Dimensions :	env. 190 x 118 mm (sangle de maintien fournie) (H x Ø)
Poids :	env. 570 g
Mode de protection :	IPX4 (protégé contre les éclaboussures) pour un capuchon fermé 2
Conditions de fonctionnement :	10 °C–40 °C, 40%–85 % d'humidité relative
Température de stockage :	-20 °C à +60 °C
Flux lumineux :	env. 20 lm
Temps de fonctionnement :	env. 8 heures de musique ou 7,5 heures d'éclairage avec la lampe
Temps de charge :	env. 6,5 heures
Protocole Bluetooth :	AVRCP (pour contrôler à distance les fonctions audio sur téléphone mobile), A2DP (transmission audio sans fil)



Sécurité

Ce chapitre expose les mesures de sécurité importantes concernant la manipulation de l'appareil. Une mauvaise utilisation de l'appareil peut conduire à des dommages personnels ou matériels. Prenez connaissance de toutes les indications de maniement et de sécurité avant d'utiliser l'appareil pour la première fois ! Si vous remettez le produit à un tiers, veuillez également lui transmettre tous les documents s'y rapportant !

⚠ DANGER
DANGER DE MORT ET RISQUE DE BLESSURE POUR LES ENFANTS ET LES ENFANTS EN BAS ÂGE !

- ⚠ DANGER**
- **RISQUE D'ASPHYXIE !** Les matériaux d'emballages (par. ex. plastiques ou en polystyrène) ne doivent pas être utilisés comme jouet. Ne laissez jamais les matériaux d'emballages à portée des enfants. Le matériel d'emballage n'est pas un jouet.
 - Tenir les appareils électriques hors de portée des enfants. Les personnes souffrant également de troubles mentaux, sensoriels ou moteurs ne doivent pas utiliser d'appareils électriques, sauf si elles sont accompagnés et sous la surveillance d'une personne compétente. Cet appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants.

ATTENTION DOMMAGES MATÉRIELS

- Cet article ne contient aucune pièce nécessitant une maintenance de la part de l'utilisateur. La batterie et l'ampoule ne peuvent pas être remplacées.
- Vérifiez le produit avant chaque utilisation ! N'utilisez pas l'appareil, si vous constatez des dommages sur l'appareil ou le câble de charge !
- Si vous remarquez des anomalies pendant son fonctionnement (par exemple. des bruits inhabituels, une odeur ou fumée étrange), éteignez-le immédiatement et débranchez tous les câbles. N'utilisez plus l'appareil.
- Après un changement de température brutal, de la condensation peut se former dans l'appareil. Dans ce cas, laissez l'appareil s'acclimater pendant quelques heures avant de l'utiliser à nouveau !
- Ne placez en aucun des bougies allumées ou un feu ouvert sur le haut-parleur ou à proximité.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs ou autres dispositifs émettant de la chaleur !
- Ne jetez pas le haut-parleur au feu et ne l'exposez pas à des températures élevées.
- Veuillez noter qu'un capuchon  ouvert ne protégera en aucun cas l'appareil contre les infiltrations d'eau. Dans ce cas, utilisez l'appareil uniquement
- L'enceinte ne doit être soumise à aucune goutte ni à aucune éclaboussure

lorsque le cache de protection  est ouvert.

- Chargez l'enceinte uniquement dans un environnement sec.

AVERTISSEMENT

- N'ouvrez jamais le boîtier de l'enceinte ! Aucune pièce interne ne nécessite d'entretien.

AVERTISSEMENT Interface

Éteignez l'appareil dans les avions, les hôpitaux, les locaux d'exploitation ou à proximité de systèmes électroniques médicaux. Les ondes radio transmises peuvent affecter le fonctionnement des équipements électroniques sensibles. Gardez une distance d'au moins 20 cm entre l'appareil et les stimulateurs ou défibrillateurs cardiaques implantés car le fonctionnement de ces derniers peut être affectée par rayonnement électromagnétique. Les ondes radio émises peuvent provoquer des interférences avec les appareils auditifs.

Ne placez jamais l'appareil à proximité de gaz inflammables ou dans des environnements potentiellement explosifs (p.ex. les ateliers de peinture) lorsque les composants radio sont allumés, car les ondes radio émises peuvent provoquer une explosion ou un incendie.

ATTENTION !

La portée des ondes radio dépend des conditions environnementales. En cas de transmission de données sans fil, la réception des données ne peut être exclue par des tiers non autorisés. La SARL OWIM GmbH & Co KG n'est pas

responsable des interférences dans la réception d'appareils radio ou de télévision qui sont causées par des modifications non autorisées de l'appareil. En outre OWIM GmbH & Co KG n'assume aucune responsabilité pour le remplacement ou l'échange de câbles et appareils, qui ne sont pas vendus par OWIM. Seul l'utilisateur de l'appareil est responsable de l'élimination de ces interférences causées par de telles modifications non autorisées de l'appareil, ainsi que pour le remplacement de ces équipements.



Consignes de sécurité pour les batteries

- L'enceinte ne doit pas être couverte pendant le chargement de la batterie.
- Si des liquides sortent de l'enceinte, ils ne doivent pas venir au contact de la peau, des yeux ou des muqueuses car il existe un risque de brûlure. Des gants de protection adaptés doivent être utilisés.
- Si la peau, les yeux ou les muqueuses sont venus au contact du liquide, les zones concernées doivent être rincées avec beaucoup d'eau et un médecin doit immédiatement être consulté.

● Avant la mise en service

- Vérifiez l'intégralité et l'intégrité du contenu de l'emballage avant la mise en service !
- Pour utiliser l'appareil, placez-le sur une surface horizontale et plate.

● Chargement de la batterie

- Veuillez à charger complètement la batterie avant la première utilisation.

Remarque : ce produit ne doit pas être chargé en utilisant le port USB d'un notebook etc.

- Lorsque la batterie intégrée est vide, un signal sonore retentit toutes les deux minutes. La LED  5b clignote en rouge. Vous devez alors recharger la batterie dès que possible.
- En fonction du volume sonore et de l'âge de la batterie, la durée de fonctionnement de l'appareil complètement chargé est d'environ 8 heures pour lire de la musique, ou de 7,5 heures pour utiliser l'éclairage de la lampe.
- Ouvrez le capuchon de protection 2.
- Branchez le connecteur micro USB du câble de recharge 12 dans le port micro USB 1 du haut-parleur Bluetooth®. Branchez le connecteur USB du câble de charge dans le port USB d'un PC ou d'une unité d'alimentation USB (non fournis).

Remarque : la LED  5b s'allume en rouge pendant la charge, et s'éteint dès que la charge est terminée. La durée de recharge est d'env. 6,5 heures en cas de batterie déchargée.

Remarque : il est possible d'utiliser l'enceinte pendant son chargement. La durée de chargement sera toutefois nettement plus longue.

- À la fin du chargement, retirez le port micro USB du câble de chargement et fermez le cache de protection, afin de restaurer sa protection contre les éclaboussures.

● Utiliser l'enceinte Bluetooth®

- Maintenez appuyée la touche Lecture / Pause  [9] jusqu'à ce que la LED  [5a] clignote en blanc, et qu'une séquence de signaux sonores retentisse. L'enceinte est désormais allumée et essaie d'établir une connexion avec un appareil de lecture (par exemple smartphone ou ordinateur).

Établir une connexion Bluetooth® :

- Aucune prise ne doit se trouver dans la fiche de raccordement AUX-IN [3] afin d'établir une connexion Bluetooth®.
- Allumez l'appareil récepteur et autorisez la connexion. Veuillez respecter les indications du logiciel de l'appareil récepteur. La LED  [5a] s'allume en blanc, et une séquence de signaux sonores retentit.
- L'appareil récepteur indiquera le haut-parleur sous l'identifiant SBLL 3 A1.
- Maintenez pressée la  touche Bluetooth® [11] durant 2 secondes, jusqu'à ce que la LED  [5a] clignote en blanc, et qu'une séquence de signaux sonores retentisse. L'enceinte

essaie d'établir une connexion avec l'appareil récepteur (par ex. un smartphone ou un ordinateur).

- La connexion a une portée maximale d'env. 10 m, mais peut diminuer en fonction de la spatialité de la pièce (p.ex. la présence de meubles, murs).
- L'appareil récepteur doit être compatible avec la norme Bluetooth® 5.0. Dans le cas contraire, il est possible que toutes les fonctions qui suivent ne soient pas disponibles.

● Fonctions des touches du haut-parleur Bluetooth®

Démarrez une playlist sur votre appareil récepteur. La modification du volume sonore sur l'enceinte Bluetooth® va modifier le volume sonore de l'appareil récepteur. Vous pouvez régler le volume sonore sur le haut-parleur Bluetooth®, en suivant ces explications. Les haut-parleurs  [4] vous permettront d'écouter votre musique.

Remarque : la fonction de synchronisation du volume sonore dépend de la version Android et de la marque du téléphone mobile.

Le haut-parleur Bluetooth® se compose de 5 touches. Voici les différentes fonctions disponibles :

Touche	Fonctionnalité
	- Maintenir pressée env. 2 secondes : mise en marche / arrêt de l'appareil - Pression brève pendant la lecture : pause / reprendre la lecture

Touche	Fonctionnalité
	- Pression brève pendant la lecture : augmenter le volume sonore. Lorsque le volume sonore maximal est atteint, un signal sonore retentit. - Pression maintenue pendant la lecture : chanson suivante de la playlist
	- Pression brève pendant la lecture : baisser le volume sonore. - Un signal sonore se fait entendre lorsque le volume sonore minimal est atteint. - Pression maintenue pendant la lecture : retour à la chanson précédente de la playlist
	- Maintenez la touche [11] enfoncée durant 2 secondes, pour établir / interrompre une connexion Bluetooth.
	- appuyer une fois pendant env. 1 seconde : éclairage à 100 % - appuyer deux fois pendant env. 1 seconde : éclairage à 50 % - appuyer trois fois pendant env. 1 seconde : éteindre la lumière

● Utiliser l'enceinte Bluetooth® via l'entrée AUX-IN

Remarque : la lecture de musique via la liaison par câbles est prioritaire sur celle via le Bluetooth®. C'est la raison pour laquelle la lecture de la musique via une source Bluetooth® est interrompue dès que la prise du câble jack [13] est branchée dans la prise jack [3]. La LED  s'allume en vert.

- Allumez la source sonore.
- Si l'enceinte Bluetooth® est éteinte, appuyez sur la touche  [9] et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que la LED de signalisation s'allume en vert et qu'une séquence de signaux sonores retentisse.
- Commencez la lecture de la source sonore et réglez le volume sonore à son maximum. Réglez le volume sonore sur le haut-parleur à l'aide

des touches  [6] (augmenter) et  [10] (diminuer).

- Commencez la lecture de la musique sur la source sonore.

● Commuter entre l'entrée AUX et la connexion Bluetooth®

Pour poursuivre la lecture de musique via la connexion Bluetooth®, débranchez le câble jack [13] de l'enceinte. L'enceinte recherche l'appareil connecté auparavant (si existant) et rétablit automatiquement la connexion Bluetooth®.

L'entrée AUX est plus important que la connexion Bluetooth® :

- Une fois le câble jack [13] est branché dans la prise jack [3], la connexion sans fil Bluetooth® est interrompue. La lecture de la musique se déroule

uniquement via l'entrée AUX-IN et la LED  5a clignote en vert.

● **Lampe on / off / variateur**

- Appuyez une fois sur la touche lampe on / off / variateur   durant env. 1 seconde, afin d'allumer la lampe. Appuyez encore une fois sur la touche Lampe on / off / variateur   durant env. 1 seconde, pour obtenir une luminosité de 50%. Appuyez une troisième fois sur la touche Lampe on / off / variateur   durant env. 1 seconde, afin d'éteindre la lampe.

Remarque : lorsque vous utilisez simultanément la lampe et la lecture de musique, le temps de musique se raccourcit.

● **Nettoyage**

- Éteignez l'appareil, retirez tous les connecteurs et fermez le cache de protection  avant de le nettoyer !
- Nettoyez uniquement l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux et sec.

● **Stockage en cas de non utilisation**

- Lorsqu'il n'est pas utilisé, stockez le produit dans un environnement sec. Protégez-le de la poussière et de l'exposition directe aux rayons du soleil. La batterie doit être régulièrement chargée.

● **Dépannage**

● = **Erreur**

⊙ = Cause possible

○ = Mesure

● **Ne fonctionne pas**

- ⊙ La batterie est vide.
- Charger la batterie, comme décrit sous «Chargement de la batterie».

● **Aucune connexion Bluetooth®**

- ⊙ Mauvaise utilisation du haut-parleur.
- Le cas échéant Retirer le câble jack de la prise jack .
- Éteindre le haut-parleur Bluetooth® et le rallumer, augmenter le volume sonore.
- ⊙ Défaut sur l'appareil sonore.
- Vérifier si l'appareil sonore détecte le haut-parleur Bluetooth®.
- Vérifier si l'appareil sonore détecte d'autres appareils compatibles avec la norme Bluetooth® 5.0.

● **Aucune lecture de musique avec le Bluetooth®**

- ⊙ Mauvaise utilisation du haut-parleur.
- Vérifier si un câble jack est branché dans la prise jack et, le cas échéant, le retirer.
- Éteindre le haut-parleur Bluetooth® et le rallumer.
- En appuyant sur la touche  Bluetooth®  un nouveau processus de couplage démarre. Vous devez ensuite de nouveau mettre en place la connexion Bluetooth avec votre appareil de lecture.
- En appuyant sur la touche  , le volume sonore augmente.

- ⊙ Mauvaise utilisation de l'appareil sonore.
- Augmenter le volume sonore de l'appareil sonore.

● **Aucune lecture de musique avec la liaison par câbles**

- ⊙ Mauvaise utilisation de la liaison par câbles.
- Connectez à nouveau le câble avec l'appareil sonore.
- Le volume sonore de l'appareil de lecture ou l'enceinte doit être augmenté.

● **Mise au rebut**

Emballage :

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Produit :

Les possibilités de recyclage des produits usés sont à demander auprès de votre municipalité.



Le symbole de la poubelle à roulettes barrée ci-contre indique que ce produit est soumis aux dispositions de la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule que vous ne devez pas jeter ce produit avec les ordures ménagères mais dans des centres de collecte désignés, des centres de recyclage ou des services d'élimination des déchets.

La mise au rebut est gratuite.

Éliminez correctement pour protéger l'environnement.

Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du fabricant et collecté séparément.

La batterie insérée ne peut pas être extraite pour être mise au rebut. Apportez le produit à un centre de collecte pour vieux appareils électroniques.

● **Déclaration de conformité UE simplifiée**

Nous, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, ALLEMAGNE, déclarons que le produit Enceinte Bluetooth® HG04709A, HG04709B est en accord avec les directives 2014/53/UE et 2011/65/UE.

Le texte complet de la déclaration de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante : www.owim.com

● **Garantie**

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.



Gebruikte waarschuwingen en symbolen	Pagina 38
Inleiding	Pagina 38
Correct gebruik	Pagina 38
Opmerkingen omtrent handelsmerken	Pagina 39
Omvang van de levering	Pagina 39
Beschrijving van de onderdelen	Pagina 39
Technische gegevens	Pagina 39
Veiligheid	Pagina 40
Veiligheidsinstructies voor accu's	Pagina 42
Voor de ingebruikname	Pagina 42
Accu opladen	Pagina 42
Bluetooth®-luidspreker gebruiken	Pagina 43
Knoppenfuncties van de Bluetooth®-luidspreker	Pagina 43
Bluetooth®-luidspreker via AUX-IN ingang gebruiken	Pagina 44
Schakel om tussen de AUX-ingang en de Bluetooth®-verbinding	Pagina 44
Lantaarnlicht aan / uit / dimmer	Pagina 45
Reiniging	Pagina 45
Opslag bij niet-gebruik	Pagina 45
Storingen oplossen	Pagina 45
Afvoer	Pagina 46
Vereenvoudigde EU-Conformiteitsverklaring	Pagina 46
Garantie	Pagina 46

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

	GEVAAR! Dit symbool duidt in combinatie met het signaalwoord "Gevaar" op een levensbedreigende situatie die, als er geen gehoor wordt gegeven aan de waarschuwing, kan leiden tot dodelijke verwondingen.
	WAARSCHUWING! Dit symbool duidt in combinatie met het signaalwoord "Waarschuwing" op een gevaarlijke situatie die, als er geen gehoor wordt gegeven aan de waarschuwing, kan leiden tot ernstige verwondingen.
	VOORZICHTIG! Dit symbool duidt in combinatie met het signaalwoord "Voorzichtig" op een gevaar met een gering risico dat, als er geen gehoor wordt gegeven aan de waarschuwing, kan leiden tot lichte of middelmatige verwondingen.
	LET OP! Dit symbool wijst in combinatie met het signaalwoord "Let op" op mogelijke materiële schade.
	Dit symbool betekent dat de gebruiksaanwijzing moet worden opgevolgd bij het gebruik van het product.
	OPMERKING: dit symbool met het signaalwoord "Opmerking" geeft nuttige aanvullende informatie.
	Dit teken wijst u erop dat geschikte veiligheidshandschoenen gedragen moeten worden! Volg de aanwijzingen van deze waarschuwing op om letsel aan de handen door voorwerpen of door contact met hete of chemische materialen te vermijden.

Bluetooth®-luidspreker SBLL 3 A1

● Inleiding



Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle

bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Correct gebruik

Deze luidspreker met lantaarn, een apparaat op het gebied van consumentenelektronica, is bedoeld om audiomateriaal weer te geven dat via Bluetooth® of een audiokabel kan worden verzonden.

De ingebouwde accu maakt gebruik zonder stroomvoorziening mogelijk.

Het artikel is alleen geschikt voor privé-doeleinden, ook buitenshuis en mag niet worden gebruikt voor commerciële doeleinden.

-  Dit product is niet geschikt als kamerverlichting in huishoudens.

Elk ander gebruik geldt als niet doelmatig. Klachten van welke aard dan ook, die voortvloeien uit niet doelmatig gebruik of verboden aanpassingen van de luidspreker, worden als ongegrond gezien. Dergelijk gebruik is op eigen risico.

● Opmerkingen omtrent handelsmerken

- USB® is een gedeponeerd handelsmerk van USB Implementers Forum, Inc.
- Het Bluetooth® woordmerk en de logo's zijn gedeponeerde handelsmerken van Bluetooth® SIG Inc., ieder gebruik van het handelsmerk door OWIM GmbH geschiedt in het kader van een licentie.
- Het handelsmerk en de merknaam SilverCrest zijn eigendom van de desbetreffende eigenaar.

Alle andere namen en producten kunnen de handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van de desbetreffende eigenaar zijn.

● Omvang van de levering

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal en controleer de inhoud op volledigheid. Neem bij ontbrekende of beschadigde onderdelen contact op met de verkoper.

- 1 Bluetooth®-luidspreker
- 1 Laadkabel (micro USB / USB type A)
- 1 AUX-kabel
- 1 Gebruiksaanwijzing
- 1 Korte handleiding

● Beschrijving van de onderdelen

- 1 Micro-USB-bus
- 2 Beschermkap
- 3 3,5 mm stereo aux-ingang (AUX)
- 4 Luidspreker
- 5a O Led (Bluetooth- / AUX-IN)
- 5b  Led (accu-status)
- 6  Volume verhogen / Skip-toets voorwaarts
- 7  Lantaarnlicht aan / uit / dimmer
- 8 Draaggreep
- 9  Weergave / Pauze
- 10  Volume verlagen / Skip achterwaarts / Titelbegin
- 11  Bluetooth®-toets
- 12 Laadkabel (micro USB / USB type A)
- 13 Audiokabel met 3,5 mm stereo-jacks
- 14 Gebruiksaanwijzing

● Technische gegevens

- Stroomvoorziening: micro USB-bus:
5 V, 1000 mA
accu: 1 x 3,7 V
Lithium-ion-accu
met 2000 mAh
(de accu kan

	niet worden vervangen.)
Muziekvermogen:	max. 5 W RMS
Standaard radio:	Bluetooth® 5.0
Frequentieband:	2400 MHz – 2483.5 MHz
Max. zendvermogen:	1 mW
Laadbus:	micro USB
AUX-ingang:	3,5 mm stereo-ingangsbuis
Afmetingen:	ca. 190 x 118 mm (inclusief draaggreep) (h x Ø)
Gewicht:	ca. 570 g
Beschermingsgraad:	IPX4 (spatwaterdicht) bij gesloten beschermkap 
Gebruiksvoorwaarden:	10 °C – 40 °C, 40% – 85% rel. luchtvochtigheid
Opslagtemperatuur:	-20 °C – +60 °C
Lichtsterkte:	ca. 20 lm
Bedrijfsduur:	ca. 8 uur weergave van muziek of 7,5 uur branden van het lantaarnlicht
Oplaadduur:	ca. 6,5 uur
Bluetooth-protocollen:	AVRCP (voor het op afstand aansturen van audiofuncties via mobiele telefoons), A2DP (draadloze audio-overdracht)



Veiligheid

In dit hoofdstuk ontvangt u belangrijke veiligheidsinstructies voor de omgang met het apparaat. Een onvakkundig gebruik kan tot persoonlijk letsel en materiële schade leiden.

Maak u voor de eerste ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd! Geef alle documenten mee wanneer u het product aan derden geeft!

GEVAAR LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLen BIJ KLEUTERS EN KINDEREN!

GEVAAR ■ VERSTIKKINGSGEVAAR!

Verpakkingsmateriaal (bijv. folie of polystyreen) mag niet worden gebruikt om ermee te spelen. Houd kinderen uit de buurt van het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal is geen speelgoed.

- Houd elektrische apparaten uit de buurt van kinderen. Ook personen met geestelijke, sensorische en motorische beperkingen mogen elektrische apparaten niet gebruiken, tenzij zij werden geïnstrueerd werden en onder toezicht staan van een aansprakelijke persoon. Dit apparaat is géén speelgoed. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd.

LET OP! MATERIËLE SCHADE

- Dit artikel bevat geen delen die door de consument kunnen worden onderhouden. De accu en de lampen kunnen niet worden vervangen.
- Controleer het product vóór ieder gebruik! Als u beschadigingen aan het product of aan de laadkabel ontdekt, mag u het product niet meer gebruiken!
- Als er tijdens het gebruik iets opvalt (bijv. zeldzame geluiden, vreemde geur of rookontwikkeling), dient u het apparaat direct uit te schakelen en alle kabelverbindingen te verbreken. Gebruik het apparaat vervolgens niet meer.
- Na plotselinge temperatuurveranderingen kan zich condenswater in het product vormen. Geef het product in dergelijke gevallen enkele uren de tijd om te acclimatiseren, voordat u het weer gebruikt!
- Plaats geen brandende kaarsen en geen open vuur op de luidspreker of in diens omgeving.
- Gebruik het product niet in de buurt van hittebronnen zoals radiatoren of andere apparaten, die warmte verspreiden!
- Gooi de luidspreker niet in het vuur en stel hem niet bloot aan hoge temperaturen.
- Let erop, dat bij geopende beschermkap  geen bescherming bestaat tegen binnendringend water. Gebruik het apparaat in dit geval alleen in een droge omgeving.
- De luidspreker mag bij geopende beschermkap  niet worden

blootgesteld aan druppelend of rondsproeiend water.

- Laad de luidspreker alleen op in een droge omgeving.

WAARSCHUWING

- Open nooit de behuizing van de luidspreker! Deze bevat geen inwendige onderdelen die onderhoud nodig hebben.

WAARSCHUWING **Draadloze interface**

Schakel het apparaat uit in vliegtuigen, ziekenhuizen, technische ruimtes of in de omgeving van medische, elektronische systemen. De radiosignalen kunnen de werking van gevoelige elektronische apparaten beïnvloeden. Houd het apparaat minstens 20 cm bij pacemakers en geïmplanteerde cardioverter-defibrillators vandaan, omdat de werking van pacemakers door elektromagnetische straling kan worden beïnvloed. De uitgezonden radiogolven kunnen interferenties van gehoorapparaten veroorzaken. Plaats het product niet in de omgeving van licht ontvlambare gassen of in potentieel explosieve ruimtes (bijv. verfspuitreijen) wanneer de radio is ingeschakeld, omdat de uitgestraalde radiogolven explosies of brand kunnen veroorzaken.

LET OP!

De reikwijdte van de radiogolven is afhankelijk van de omgevingsvoorwaarden. In een geval van draadloze gegevensoverdracht kan de gegevensontvangst door niet-geautoriseerde derden niet worden uitgesloten. OWIM GmbH & Co KG is niet verantwoordelijk voor

interferenties met radio's en televisies, die worden veroorzaakt door niet-geautoriseerde toegang tot het product. Bovendien is OWIM GmbH & Co KG niet verantwoordelijk voor de vervanging van kabels en producten, die niet door OWIM zijn verkocht. Alleen de gebruiker van het product is verantwoordelijk voor het oplossen van interferenties, die door dergelijke niet-geautoriseerde veranderingen aan het apparaat worden veroorzaakt, alsmede voor de vervanging van zulke apparaten.



Veiligheidsinstructies voor accu's

- De luidspreker mag terwijl de accu wordt opgeladen niet worden afgedekt.
- Als er vloeibare stoffen uit de luidspreker lekken, mogen deze niet met de huid, ogen of slijmvlies in contact komen, er bestaat gevaar voor chemische brandwonden. Gebruik geschikte veiligheidshandschoenen.
- Als de huid, ogen of slijmvlies met de vloeibare stof in contact zijn gekomen, moeten de betrokken plekken met veel water worden afgespoeld en moet er zo snel mogelijk een arts worden geraadpleegd.

● Voor de ingebruikname

- Controleer voor de ingebruikname de inhoud van de verpakking op volledigheid en onbeschadigde toestand!
- Plaats het apparaat voor het gebruik op een horizontale, vlakke ondergrond.

● Accu opladen

- Voor de eerste ingebruikname dient de accu opgeladen te worden.

Opmerking: dit product mag niet via de USB-aansluiting van notebooks etc. worden opgeladen.

- Als de geïntegreerde accu leeg is, klinkt er elke twee minuten een signaaltoon. De led  knippert rood. U dient de accu dan zo spoedig mogelijk op te laden.
- Afhankelijk van het volume en de leeftijd van de accu bedraagt de gebruiksduur van het apparaat bij volledig opgeladen accu ca. 8 uur voor de weergave van muziek of 7,5 uur voor het branden van het lantaarnlicht.
- Open de beschermkap .
- Steek de micro-USB-stekker van de laadkabel  in de micro-USB-bus  van de Bluetooth®-luidspreker. Steek de USB-stekker van de laadkabel in de USB-bus van een computer of een USB-voedingsbron (niet inbegrepen).

Opmerking: de led  brandt tijdens het opladen rood en gaat uit zodra het laadproces is afgesloten. De laadduur bedraagt voor een lege accu ca. 6,5 uur.

Opmerking: de luidsprekers kunnen tijdens het opladen gewoon worden gebruikt. De laadduur zal dan echter aanmerkelijk langer zijn.

- Zodra het laadproces is afgerond, verwijdt u de micro-USB-stekker van de laadkabel en sluit u de beschermkap, om de spatwaterdichtheid van het apparaat weer te waarborgen.

● **Bluetooth®-luidspreker gebruiken**

- Houd de toets Weergave / Pauze  [9] ingedrukt totdat de led  [5a] wit knippert en er een serie geluidssignalen te horen is. De luidspreker is nu ingeschakeld en probeert een verbinding met het afspelerapparaat (bijv. smartphone of computer) tot stand te brengen.

Bluetooth®-verbinding tot stand brengen:

- Om de Bluetooth® draadloze verbinding tot stand te brengen, mag er zich geen stekker in de AUX-IN aansluitbus [3] bevinden.
- Schakel het afspelerapparaat in en sta aldaar de verbinding toe. Neem hiervoor de eisen van de software van het afspelerapparaat in acht. De led  [5a] brandt wit en er is een serie geluidssignalen te horen.
- De luidspreker wordt bij het afspelerapparaat met de markering SBLL 3 A1 weergegeven.
- Houd de  Bluetooth-toets [11] 2 seconden ingedrukt totdat de led  [5a] wit knippert en er een serie

geluidssignalen te horen is. De luidspreker probeert een verbinding met het afspelerapparaat (bijv. smartphone of computer) tot stand te brengen.

- De maximale reikwijdte van de verbinding bedraagt ca. 10 m, kan echter door de geometrie van de omgeving (ertussen liggende meubelen, wanden o.i.d.) worden verminderd.
- Het afspelerapparaat moet de Bluetooth®-standaard 5.0 ondersteunen. Anders kan het gebeuren, dat niet alle hierna genoemde functies ter beschikking staan.

● **Knoppenfuncties van de Bluetooth®-luidspreker**

Start op het afspelerapparaat een playlist. Met het wijzigen van het volume op de Bluetooth®-luidspreker wordt het volume op het weergave-apparaat gewijzigd. U kunt het volume aan de Bluetooth®-luidspreker regelen, zoals hierna wordt uitgelegd. De muziek is via de luidspreker [4] te beluisteren.

Opmerking: de synchronisatiefunctie van het volume hangt af van de Android-versie en het merk van de mobiele telefoon.

Aan de Bluetooth®-luidspreker bevinden zich 5 knoppen. Deze knoppen hebben de volgende functies:

Toets	Funcie
	- Ca. 2 seconden ingedrukt houden: apparaat in- resp. uitschakelen - Tijdens de weergave kort indrukken: pauze resp. weergave voortzetten
	- Tijdens de weergave kort indrukken: volume verhogen. Als het maximale volume is bereikt, hoort u een geluidssignaal. - Tijdens de weergave ingedrukt houden: verder naar het volgende lied van de playlist
	- Tijdens de weergave kort indrukken: volume verlagen. - Bij het bereiken van het minimale volume is er een geluidssignaal te horen. - Tijdens de weergave ingedrukt houden: terug naar het vorige lied van de playlist
	- Houd de toets [11] 2 seconden lang ingedrukt om een bluetooth-verbinding tot stand te brengen / te beëindigen.
	- eenmaal ca. 1 seconde indrukken: 100 % lichtsterkte - tweemaal ca. 1 seconde indrukken: 50 % lichtsterkte - driemaal ca. 1 seconde indrukken: licht uitschakelen

● Bluetooth®-luidspreker via AUX-IN ingang gebruiken

Opmerking: een muziekweergave met behulp van een kabelverbinding gaat voor een muziekweergave met behulp van Bluetooth®. Daarom wordt de muziekweergave van een Bluetooth®-bron onderbroken, zodra de stekker van de klinkkabel **[13]** in de klinkbus **[3]** wordt gestoken. De led **O [5a]** brandt groen.

- Schakel de geluidsbron in.
- Indien de Bluetooth®-luidspreker is uitgeschakeld, houdt u de  toets **[9]** ingedrukt totdat de signaal-led groen brandt en er een serie geluidssignalen te horen is.
- Start de weergave van de geluidsbron en zet daar het volume op het hoogst mogelijke niveau. Regel het

volume aan de luidspreker met behulp van de  knop **[6]** (luid) resp. de  knop **[10]** (zachter).

- Start de weergave van de muziktitel aan de geluidsbron.

● Schakel om tussen de AUX-ingang en de Bluetooth®-verbinding

Om de muziekweergave via de Bluetooth®-verbinding voort te zetten, trekt u de audiokabel **[13]** uit de luidspreker. Er wordt gezocht naar het voorheen gekoppelde apparaat (indien aanwezig) en de Bluetooth®-verbinding wordt automatisch weer tot stand gebracht.

De AUX-ingang is belangrijker dan de Bluetooth®-verbinding:

- Zodra de klinkstekkerkabel **[13]** in de klinkbus **[3]** wordt gestoken,

wordt de draadloze Bluetooth®-verbinding onderbroken. De muziekweergave geschiedt nu via de AUX-ingang en de LED  brandt groen.

● **Lantaarnlicht aan / uit / dimmer**

- Druk eenmaal ca. 1 seconde lang op de toets Lantaarnlicht aan / uit / dimmer   om het licht in te schakelen. Druk nogmaals ca. 1 seconde lang op de toets Lantaarnlicht aan / uit / dimmer   om 50 % lichtsterkte te krijgen. Druk een derde maal ca. 1 seconde lang op de toets Lantaarnlicht aan / uit / dimmer   om het licht uit te schakelen.

Opmerking: als u het lantaarnlicht en de muziekweergave tegelijk gebruikt, wordt de tijd voor de muziekweergave verkort.

● **Reiniging**

- Schakel het apparaat uit, verwijder alle stekkers en sluit de beschermkap  voordat u begint met de reiniging!
- Reinig het apparaat alleen van buiten met een zachte, droge doek!

● **Opslag bij niet-gebruik**

- Bewaar het product in een droge omgeving als het niet wordt gebruikt. Bescherm het tegen stof en direct zonlicht. De accu moet regelmatig worden opgeladen.

● **Storingen oplossen**

● = **Storing**

⊙ = mogelijke oorzaak

○ = maatregel

● **Geen functie**

- ⊙ De accu is leeg.
- Accu laden, zoals beschreven onder „Accu laden“.

● **Geen Bluetooth®-verbinding**

- ⊙ Fout bij het bedienen van de luidspreker.
- Indien nodig de klinkstekker uit de klinkbus  verwijderen.
- Bluetooth®-luidspreker uitschakelen en weer inschakelen, volume verhogen.
- ⊙ Storing bij het weergaveapparaat.
- Controleer of de Bluetooth®-luidspreker werd herkend door het weergave-apparaat.
- Controleer of andere apparaten, die voorzien zijn van de Bluetooth®-standaard 5.0, door het weergave-apparaat werden herkend.

● **Geen muziekweergave met Bluetooth®**

- ⊙ Storing bij de bediening van de luidspreker.
- Controleer of er een klinkstekker in de klinkbus steekt en verwijder deze indien nodig.
- Bluetooth®-luidspreker uitschakelen en weer inschakelen.
- Door het indrukken van de  bluetooth®-knop  een nieuwe koppeling maken. Vervolgens moet u de bluetooth-verbinding met uw afspeler-apparaat weer opnieuw opbouwen.

- Door het indrukken van de  toets  het volume verhogen.
- Storing bij de bediening van het weergaveapparaat.
- Het volume van het weergaveapparaat verhogen.

● **Geen muziekweergave via de kabelverbinding**

- Storing bij de kabelverbinding.
- Verbind de kabel opnieuw met het weergaveapparaat.
- Het volume op het weergaveapparaat of op de luidspreker moet worden verhoogd.

● **Afvoer**

Verpakking:

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Product:

Uw gemeentelijke overheid verstrekt informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product af te voeren.



Het hiernaast afgebeelde symbool van een doorge-
strepte vuilniscontainer op

wieltjes geeft aan dat dit apparaat voldoet aan de richtlijn 2012/19/EG. Deze richtlijn houdt in dat u dit apparaat aan het einde van de gebruiksduur niet via het normale huisvuil mag afvoeren, maar dat u het op een speciaal hiervoor ingericht inzamelpunt, bij een milieupark of afvalverwerkend bedrijf af moet geven.

Deze afvoer is voor u gratis.

Ontzie het milieu en voer producten op een correcte manier af.

Het product kan worden gerecycled, is onderhevig aan een uitgebreide fabrikant-verantwoordelijkheid en wordt afzonderlijk ingezameld.

De ingebouwde accu kan niet voor afvoer uitgebouwd worden. Geef het product compleet aan een inzamelpunt voor oude elektronica af.

● **Vereenvoudigde EU-Conformiteitsverklaring**

Hiermee verklaart OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, DUITSLAND, dat het product Bluetooth®-luidspreker HG04709A, HG04709B voldoet aan de richtlijnen 2014/53/EU en 2011/65/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring staat ter beschikking via het volgende internetadres: www.owim.com

● **Garantie**

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.



Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole	Strona 49
Wstęp	Strona 49
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona 49
Wskazówki dotyczące znaków towarowych	Strona 50
Zawartość	Strona 50
Opis części	Strona 50
Dane techniczne	Strona 50
Bezpieczeństwo	Strona 51
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkowania akumulatorów ..	Strona 53
Przed uruchomieniem	Strona 53
Ładowanie akumulatora	Strona 53
Użycie głośnika Bluetooth	Strona 54
Funkcje przycisków głośnika Bluetooth	Strona 54
Użycie głośnika Bluetooth przez wejście AUX-IN	Strona 55
Przełączanie między wejściem AUX i połączeniem Bluetooth	Strona 55
Światło latarni włącz / wyłącz / ściemniacz	Strona 56
Czyszczenie	Strona 56
Przechowywanie w przypadku nieużywania	Strona 56
Usuwanie usterek	Strona 56
Utylizacja	Strona 57
Uproszczona deklaracja zgodności UE	Strona 57
Gwarancja	Strona 57

Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole

W niniejszej instrukcji obsługi zastosowano następujące wskazówki ostrzegawcze:

	NIEBEZPIECZEŃSTWO! Symbol ten w połączeniu z hasłem sygnalizacyjnym "Niebezpieczeństwo" wskazuje na zagrażającą życiu sytuację, która w razie nieprzestrzegania ostrzeżenia może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.
	OSTRZEŻENIE! Symbol ten w połączeniu z hasłem sygnalizacyjnym "Ostrzeżenie" wskazuje na niebezpieczną sytuację, która w razie nieprzestrzegania ostrzeżenia może spowodować poważne obrażenia.
	OSTROŻNIE! Symbol ten w połączeniu z hasłem sygnalizacyjnym "Ostrożnie" wskazuje na sytuację o niskim stopniu zagrożenia, która w razie nieprzestrzegania ostrzeżenia może spowodować lekkie lub średnie obrażenia.
	UWAGA! Ten symbol w połączeniu z hasłem sygnalizacyjnym "Uwaga" wskazuje na możliwe szkody rzeczowe.
	Symbol ten oznacza, że podczas stosowania produktu należy przestrzegać instrukcji obsługi.
	WSKAZÓWKĄ: Symbol ten z hasłem sygnalizacyjnym "Wskazówka" podaje inne przydatne informacje.
	Ten symbol nakazuje wskazuje na noszenie odpowiednich rękawic ochronnych! Należy przestrzegać zaleceń tego ostrzeżenia, aby uniknąć obrażeń dłoni spowodowanych przez przedmioty lub kontakt z gorącymi lub chemicznymi materiałami.

Głośnik Bluetooth® SBL3 A1

● Wstęp



Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi

i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Głośnik z funkcją latarni, jako urządzenie z dziedziny elektroniki rozrywkowej, przeznaczony jest do odtwarzania materiału audio, który może być przesyłany za pośrednictwem Bluetooth® lub kabla jack.

Wbudowany akumulator umożliwia obsługę niezależną od sieci elektrycznej. Artykuł zaprojektowany został to prywatnego użytku, również na zewnątrz, i nie może być wykorzystywany do celów komercyjnych.

-  Ten produkt nie nadaje się jako oświetlenie pomieszczeń w gospodarstwie domowym.

Każde inne zastosowanie jest niezgodne z przeznaczeniem. Wszelkie reklamacje, jakie wynikają z użycia niezgodnego z przeznaczeniem lub zabronionych modyfikacji głośnika, będą traktowane jako nieuzasadnione. Tego rodzaju użycie dokonywane jest na własne ryzyko.

● Wskazówki dotyczące znaków towarowych

- USB® to zarejestrowany znak towarowy USB Implementers Forum, Inc.
- Słowny znak towarowy i logo Bluetooth® to zarejestrowane znaki towarowe Bluetooth® SIG Inc., wszelkie wykorzystanie znaku towarowego przez OWIM GmbH & Co. KG odbywa się w ramach licencji.
- Znak towarowy i nazwa marki SilverCrest są własnością danego właściciela.

Wszystkie inne nazwy i produkty mogą być znakami towarowymi lub zarejestrowanymi znakami towarowymi swoich właścicieli.

● Zawartość

- Całkowicie usunąć materiał opakowania i sprawdzić zawartość pod

kątem kompletności. W razie brakujących lub uszkodzonych części prosimy o zwrócenie się do sprzedawcy.

- 1 głośnik Bluetooth®
- 1 kabel ładowania (Micro USB / USB typ A)
- 1 kabel AUX
- 1 instrukcja obsługi
- 1 krótka instrukcja

● Opis części

- 1 Gniazdo Micro USB
- 2 Kapturek ochronny
- 3 Gniazdo jack stereo 3,5 mm (AUX)
- 4 Głośnik
- 5a O LED (wskaźnik Bluetooth / AUX-IN)
- 5b  LED (status baterii)
- 6  Zwiększanie głośności / przycisk Skip do przodu
- 7  Światło latarni włącz / wyłącz / ściemniacz
- 8 Uchwyt
- 9  Odtwarzanie / Pauza
- 10  Zmniejszanie głośności / Skip wstecz / początek utworu
- 11  Przycisk Bluetooth®
- 12 Kabel ładowania (Micro USB / USB typ A)
- 13 Kabel stereo z wtyczką jack 3,5 mm
- 14 Instrukcja obsługi

● Dane techniczne

- Zasilanie: gniazdo Micro USB: 5V, 1000mA
Akumulator: 1 x 3,7V akumulator litowo-jonowy 2000mAh (akumulator nie podlega wymianie.)
- Moc dźwięku: maks. 5W RMS

Standard radiowy:	Bluetooth® 5.0
Pasma częstotliwości:	2400 MHz– 2483,5 MHz
Maks. moc nadawcza:	1 mW
Gniazdo ładowania:	Micro USB
Wejście AUX:	gniazdo jack 3,5 mm stereo
Wymiary:	ok. 190 x 118 mm (włącznie z paskiem) (wys. x Ø)
Waga:	ok. 570 g
Rodzaj ochrony:	IPX4 przy zamkniętym kapturku ochronnym 
Warunki robocze:	10 °C–40 °C, 40%–85% wzgl. wilgotność powietrza
Temperatura przechowywania:	-20 °C–+60 °C
Strumień świetlny:	ok. 20 lm
Czas pracy:	ok. 8 godzin odtwarzania muzyki lub 7,5 godziny świecenia latarni
Czas ładowania:	ok. 6,5 godziny
Protokoły Bluetooth:	AVRCP (do zdalnego sterowania funkcjami audio za pomocą telefonów komórkowych), A2DP (beprzewodowa transmisja audio)



Bezpieczeństwo

W tym rozdziale uzyskać można ważne wskazówki bezpieczeństwa dotyczącego obchodzenia się z urządzeniem. Niezgodne z przeznaczeniem użycie może prowadzić do szkód osobowych i rzeczowych.

Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa! W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą dokumentację!

NIEBEZPIECZEŃSTWO NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA LUB ODNIESIENIA OBRA- ŻEŃ PRZEZ DZIECI!

-  NIEBEZPIECZEŃSTWO**
- **NIEBEZPIECZEŃSTWO UDU-
SZENIA SIĘ!** Materiały opakowa-
niowe (np. folie lub polistyren) nie
mogą być używane do zabawy.
Trzymać materiał opakowaniowy
poza zasięgiem dzieci. Materiał
opakowaniowy nie jest zabawką.
- Urządzenia elektroniczne należy
trzymać z dala od dzieci. Także
osoby o ograniczeniach umysłowych,
sensorycznych i motorycznych nie
mogą używać urządzeń elektrycz-
nych, chyba że zostały pouczone
i są nadzorowane przez odpowie-
dzialne za nie osoby. Urządzenie
to nie jest zabawką! Czyszczenie i
konserwacja użytkownika nie mogą
być wykonywane przez dzieci.

⚠ UWAGA SZKODY RZECZOWE

- Artykuł ten nie zawiera elementów wymagających konserwacji przez użytkownika. Akumulator i elementy świetlne nie podlegają wymianie.
- Artykuł należy sprawdzić przed każdym użyciem! W razie zauważenia jakichkolwiek uszkodzeń urządzenia lub kabla ładującego nie należy już używać urządzenia!
- W razie zauważenia jakichkolwiek dziwnych zjawisk (np. niezwyklej odgłosów, dziwnego zapachu lub dymu) należy natychmiast wyłączyć urządzenie i odłączyć wszystkie kable. Następnie już nie używać urządzenia.
- Po nagłych zmianach temperatur w urządzeniu może utworzyć się para wodna. W takich przypadkach pozostawić urządzenie na kilka godzin, by dopasowało się do klimatu, zanim ponownie się go użyje!
- W pobliżu głośnika nie umieszczać płonących świec ani otwartego ognia.
- Nie używać produktu w pobliżu źródeł gorąca jak kaloryfery lub inne urządzenia wydzielające ciepło!
- Nie wrzucać głośnika do ognia i nie narażać na wysokie temperatury.
- Proszę pamiętać, że przy otwartym kapturku ochronnym **2** nie ma ochrony przed wnikającą wodą. W takim przypadku urządzenia należy używać wyłącznie w suchym otoczeniu.
- Głośnik przy otwartym kapturku ochronnym **2** nie może być narażony na kapiącą i pryskającą wodę.
- Głośnik należy ładować tylko w suchym otoczeniu.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Nie wolno otwierać obudowy głośnika! Nie zawiera małych części, które wymagają konserwacji.

⚠ OSTRZEŻENIE **Interfejs radiowy**

Urządzenie należy włączyć w samolotach, szpitalach, pomieszczeniach zakładowych lub w otoczeniu elektronicznych systemów medycznych. Transmitowane sygnały radiowe mogą wpływać na funkcjonalność czułych urządzeń elektronicznych. Urządzenie należy trzymać w odległości przynajmniej 20 cm od stymulatorów serca lub wszczepionych kardiowerterów-defibrylatorów, ponieważ mogą mieć wpływ na działanie stymulatorów serca wskutek promieniowania elektromagnetycznego. Wysyłane fale radiowe mogą powodować zakłócenia w przypadku aparatów słuchowych. Urządzenia nie należy umieszczać w otoczeniu gazów palnych lub pomieszczeniach o potencjalnym zagrożeniu wybuchowym (np. lakiernia), jeśli włączone są komponenty radiowe, ponieważ wysyłane fale radiowe mogą spowodować wybuch lub pożar.

⚠ UWAGA!

Zasięg fal radiowych zależy od warunków otoczenia. W przypadku bezprzewodowej transmisji danych nie można wykluczyć odbioru danych przez nieupoważnione osoby trzecie. Firma OWIM GmbH & Co KG nie jest odpowiedzialna za zakłócenia urządzeń radiowych lub telewizyjnych, które spowodowane są nieupoważnioną ingerencją w urządzenie. Ponadto firma OWIM GmbH & Co KG

nie bierze odpowiedzialności za zastąpienie lub wymianę kabli lub urządzeń, które nie są sprzedawane przez OWIM. Za usunięcie zakłóceń, które spowodowane są nieupoważnionymi zmianami w urządzeniu, odpowiada wyłącznie użytkownik urządzenia, tak samo jak za wymianę takich urządzeń.



Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkowania akumulatorów

- Głośnika nie można ładować, jeśli jest przykryty.
- Jeśli z głośnika wypłynęła ciecz, nie może dojść do kontaktu ze skórą, oczami lub błonami śluzowymi, istnieje niebezpieczeństwo poparzeń chemicznych. Należy użyć odpowiednich rękawic ochronnych.
- Jeśli dojdzie do kontaktu skóry, oczu lub błon śluzowych z cieczą, dotknięte miejsca należy przepłukać dużą ilością wody i niezwłocznie udać się do lekarza.

● Przed uruchomieniem

- Przed uruchomieniem należy sprawdzić zawartość opakowania pod kątem kompletności i integralności!
- W celu użycia należy umieścić urządzenie na poziomej, równej powierzchni.

● Ładowanie akumulatora

- Przed pierwszym użyciem należy naładować akumulator.
Wskazówka: Ten produkt nie może być ładowany przez złącze USB notebooka itp.
- Jeśli zintegrowany akumulator jest wyczerpany, co dwie minuty słyszalny jest dźwięk wskazówki. Dioda LED  5b miga na czerwono. Wtedy należy jak najszybciej naładować akumulator.
- W zależności od głośności i wieku akumulatora czas pracy urządzenia przy pełnym akumulatorze wynosi ok. 8 godzin przy odtwarzaniu muzyki lub 7,5 godzin świecenia latarni.
- Otworzyć kapturek ochronny 2.
- Włożyć wtyczkę Micro USB kabla ładującego 12 do gniazda Micro USB 1 głośnika Bluetooth®. Podłączyć wtyczkę USB kabla ładującego do gniazda USB komputera lub zasilacza USB (nie jest zawarty w zestawie).

Wskazówka: Podczas ładowania dioda LED  5b świeci na czerwono i gaśnie, gdy tylko ładowanie zostanie zakończone. Czas trwania ładowania dla wyczerpanego akumulatora wynosi ok. 6,5 godziny.

Wskazówka: Podczas ładowania możliwe uruchomienie głośnika. Jednakże czas trwania ładowania może się przez to wyraźnie przedłużyć.

- Zaraz po zakończeniu ładowania należy wyjąć wtyczkę Micro USB kabla ładującego i zamknąć kapturek

ochronny, aby ponownie utworzyć ochronę przed pryskającą wodą.

● **Użycie głośnika Bluetooth®**

- Trzymać wciśnięty przycisk odtwarzania / pauza  [9], aż dioda LED O [5a] zamiga na biało i włączy się sekwencja dźwięków sygnałowych. Głośnik jest teraz włączony i próbuje utworzyć połączenie z odtwarzaczem (np. smartfon lub komputer).

Tworzenie połączenia Bluetooth®:

- W celu utworzenia połączenia radiowego Bluetooth® w gnieździe przyłączeniowym AUX-IN [3] nie może znajdować się wtyczka.
- Włączyć odtwarzacz i pozwolić tam na połączenie. W tym celu należy przestrzegać wymagań oprogramowania odtwarzania. Dioda LED O [5a] świeci na biało i słyszalna jest sekwencja dźwięków sygnałowych.
- Głośnik zostanie wyświetlony w odtwarzaczu z oznaczeniem SBLL 3 A1.
- Trzymać wciśnięty przycisk  Bluetooth® [11] przez 2 sekundy, aż

dioda LED O [5a] zamiga na biało i włączy się sekwencja dźwięków sygnałowych. Głośnik próbuje połączyć się z odtwarzaczem (np. smartfon lub komputer).

- Maksymalny zasięg połączenia wynosi ok. 10 m, ale może zostać zmniejszony przez geometrię pomieszczeń (znajdujące się pomiędzy meble, ściany itp.).
- Odtwarzacz musi obsługiwać Bluetooth® Standard 5.0. W innym razie nie wszystkie poniżej wymienione funkcje mogą być dostępne.

● **Funkcje przycisków głośnika Bluetooth®**

Należy uruchomić listę odtwarzania na odtwarzaczu. Ze zmianą głośności Bluetooth® zmienia się głośność na odtwarzaczu. Można regulować głośność na głośniku Bluetooth® w sposób opisany poniżej. Muzyka jest odtwarzana z głośników [4].

Wskazówka: Funkcja synchronizacji głośności zależy od wersji Android i marki telefonu komórkowego.

Na głośniku Bluetooth® znajduje się 5 przycisków. W ten sposób można uruchomić następujące funkcje:

Przycisk	Funkcja
	- Przytrzymać wciśnięty przez ok. 2 sekundy: włączanie lub wyłączenie urządzenia - Krótkie naciśnięcie podczas odtwarzania: pauza lub kontynuowanie odtwarzania

Przycisk	Funkcja
	- Krótkie naciśnięcie podczas odtwarzania: zwiększenie głośności. Jeśli osiągnięty zostanie maksymalny poziom głośności, rozlegnie się sygnał dźwiękowy. - Przytrzymać wciśnięty podczas odtwarzania: przejście dalej do następnego utworu listy odtwarzania
	- Krótkie naciśnięcie podczas odtwarzania: zmniejszenie głośności. - Przy osiągnięciu minimalnej głośności włącza się sygnał dźwiękowy. - Przytrzymać wciśnięty podczas odtwarzania: przejście z powrotem do poprzedniego utworu listy odtwarzania
	- Przytrzymać wciśnięty przycisk [11] przez 2 sekundy, aby utworzyć / zakończyć połączenie Bluetooth.
	- przycisnąć jeden raz przez ok. 1 sekundę: 100 % głośności - przycisnąć dwa razy przez ok. 1 sekundę: 50 % głośności - przycisnąć trzy razy przez ok. 1 sekundę: wyłączenie światła

● Użycie głośnika Bluetooth® przez wejście AUX-IN

Wskazówka: Odtwarzanie muzyki za pomocą połączenia kablowego ma priorytet przed odtwarzaniem muzyki za pośrednictwem Bluetooth®. Dlatego odtwarzanie muzyki ze źródła Bluetooth® zostanie przerwane, gdy tylko wtyczka kabla jack **[13]** zostanie włożona do gniazda jack **[3]**. Dioda LED o **[5a]** świeci na zielono.

- Włączyć źródło dźwięku.
- Jeśli głośnik Bluetooth® jest wyłączony, przytrzymać wciśnięty  przycisk **[9]**, aż dioda sygnałowa LED zaświeci na zielono i rozlegnie się sekwencja dźwięków sygnałowych.
- Rozpocząć odtwarzanie źródła dźwięku i tam uregulować głośność na najwyższy poziom. Regulować

głośność głośnika za pomocą  przycisku **[6]** (głośniej) lub  przycisku **[10]** (ciszej).

- Rozpocząć odtwarzanie utworów muzycznych na źródle dźwięku.

● Przełączanie między wejściem AUX i połączeniem Bluetooth®

Aby kontynuować odtwarzanie muzyki przez połączenie Bluetooth®, wyjąć kabel z wtyczką jack **[13]** z głośnika. Wyszuka on wcześniej sparowane urządzenie (jeśli jest) i ponownie automatycznie utworzy połączenie Bluetooth®.

Wejściu AUX nadawane jest większe znaczenie niż połączeniu Bluetooth®:

- Gdy tylko kabel z wtyczką jack **[13]** zostanie włożony do gniazda jack **[3]**, bezprzewodowe połączenie Bluetooth® zostanie przerwane.

Odtwarzanie muzyki odbywa się tylko przez wejście AUX, a dioda LED O [5a] świeci na zielono.

● Światło latarni włącz / wyłącz / ściemniacz

- Nacisnąć jeden raz przez ok. 1 sekundę przycisk światło latarni włącz / wyłącz / ściemniacz  [7], aby włączyć światło. Nacisnąć jeszcze raz przez ok. 1 sekundę przycisk światło latarni włącz / wyłącz / ściemniacz  [7], aby uzyskać głośność 50%. Nacisnąć trzeci raz przez ok. 1 sekundę przycisk światło latarni włącz / wyłącz / ściemniacz  [7], aby wyłączyć światło.

Wskazówka: Jeśli światło latarni i odtwarzanie muzyki są używane jednocześnie, czas odtwarzania muzyki skraca się.

● Czyszczenie

- Przed czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie, wyjąć wszystkie wtyczki i zamknąć kapturek ochronny [2]!
- Czyścić urządzenie wyłącznie zewnętrze miękką, suchą szmatką!

● Przechowywanie w przypadku nieużywania

- W razie nieużywania przechowywać produkt w suchym otoczeniu. Chronić przed kurzem i bezpośrednim światłem słonecznym. Akumulator musi być regularnie ładowany.

● Usuwanie usterek

● = Błąd

- ⊙ = Możliwa przyczyna
- = Rozwiązanie

● Brak funkcji

- ⊙ Akumulator jest wyczerpany.
- Naładować akumulator, jak opisano w punkcie "Ładowanie akumulatora".

● Brak połączenia Bluetooth®

- ⊙ Błąd obsługi głośnika.
- Ew. usunąć wtyczkę jack z gniazda jack [3].
- Wyłączyć i ponownie włączyć głośnik Bluetooth®, zwiększyć głośność.
- ⊙ Błąd w odtwarzaczu.
- Sprawdzić, czy głośnik Bluetooth® został wykryty przez odtwarzacz.
- Sprawdzić, czy inne urządzenia, które są wyposażone w Bluetooth® Standard 5.0, są wykrywane przez odtwarzacz.

● Brak odtwarzania muzyki z Bluetooth®

- ⊙ Błąd obsługi głośnika.
- Sprawdzić, czy wtyczka jack znajduje się w gnieździe jack i ewentualnie ją usunąć.
- Wyłączyć i ponownie włączyć głośnik Bluetooth®.
- Przez naciśnięcie przycisku  Bluetooth® [11] rozpocząć nowy proces parowania. Następnie należy utworzyć nowe połączenie Bluetooth z urządzeniem do odtwarzania.
- Naciskając przycisk  [6] zwiększyć głośność.

- ⦿ Błąd obsługi odtwarzacza.
- Zwiększyć głośność na odtwarzaczu.

● **Brak odtwarzania muzyki przez połączenie kablowe**

- ⦿ Błąd przy połączeniu kablowym.
- Ponownie połączyć kabel z odtwarzaczem.
- Należy zwiększyć głośność na odtwarzaczu lub głośniku.

● **Utylizacja**

Opakowanie:

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Produkt:

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Znajdujący się obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kołach pokazuje, że produkt podlega dyrektywie 2012/19/UE. Dyrektywa ta mówi, że produkt na koniec swojego czasu użytkowania nie może być usuwany ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz musi zostać oddany do specjalnie utworzonych skupów, punktów zbiorczych lub zakładów utylizacji.

Ta utylizacja jest bezpłatna.

Należy chronić środowisko i usuwać odpady w odpowiedni sposób.

Produkt nadaje się do recyklingu, podlega poszerzonej odpowiedzialności producenta i jest osobno zbierany.

Wbudowany akumulator nie może być rozmontowywany w celu utylizacji. Produkt należy przekazać w całości w punkcie zbiórki zużytej elektroniki.

● **Uproszczona deklaracja zgodności UE**

Niniejszym OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, NIEMCY oświadcza, że produkt Głośnik Bluetooth® HG04709A, HG04709B jest zgodny z wymogami dyrektyw 2014/53/UE i 2011/65/UE.

Pełna treść deklaracji zgodności UE jest dostępna pod następującym adresem internetowym: www.owim.com

● **Gwarancja**

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionej przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub

fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przełączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.



Použitá výstražná upozornění a symboly	Strana 60
Úvod.....	Strana 60
Použití ke stanovenému účelu.....	Strana 60
Pokyny k výstražným značkám	Strana 61
Obsah dodávky	Strana 61
Popis dílů	Strana 61
Technické údaje	Strana 61
Bezpečnost	Strana 62
Bezpečnostní pokyny pro akumulátorové články	Strana 64
Před uvedením do provozu.....	Strana 64
Nabíjení akumulátoru	Strana 64
Použití Bluetooth reproduktoru.....	Strana 64
Funkce tlačítek Bluetooth reproduktoru.....	Strana 65
Použití Bluetooth reproduktoru přes vstup AUX-IN	Strana 66
Přepínání mezi AUX vstup a Bluetooth	Strana 66
Světlo laterny zap/ vyp/ stmívač	Strana 66
Čištění	Strana 66
Skladování.....	Strana 66
Odstranění poruch	Strana 66
Odstranění do odpadu	Strana 67
Zjednodušené EU prohlášení o konformitě	Strana 68
Záruka.....	Strana 68

Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze jsou použita následující výstražná upozornění:

	NEBEZPEČÍ! Tento symbol upozorňuje ve spojení se signálním slovem „Nebezpečí“ na životu nebezpečnou situaci, která může vést, při nerespektování bezpečnostního pokynu, ke smrtelnému zranění.
	VÝSTRAHA! Tento symbol upozorňuje ve spojení se signálním slovem „Výstraha“ na situaci, která může vést, při nerespektování bezpečnostních pokynů, k vážnému zranění.
	VAROVÁNÍ! Tento symbol upozorňuje ve spojení se signálním slovem „Varování“ na ohrožení s mírným stupněm rizika, které může vést, při nerespektování bezpečnostních pokynů, k lehkému nebo středně vážnému zranění.
	POZOR! Tento symbol upozorňuje v kombinaci se signálním slovem „Pozor“ na možnost věcných škod.
	Tento symbol znamená, že se při používání výrobku musí dbát na pokyny v návodu k obsluze.
	UPOZORNĚNÍ: Tento symbol se signálním slovem „Upozornění“ označuje další užitečné informace.
	Tento příkazový symbol upozorňuje na nutnost použití vhodných ochranných rukavic! Řiďte se pokyny této výstrahy, abyste předešli zranění rukou předměty nebo kontaktem s horkými anebo chemickými materiály.

Bluetooth® reproduktor SBLL 3 A1

● Úvod



Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod

k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití ke stanovenému účelu

Tento reproduktor s funkcí laterny, je přístroj z oblasti zábavné elektroniky a je určen k reprodukci audio materiálu přenosem přes Bluetooth® nebo přes kabel s kolíkovou zástrčkou.

Integrovaný akumulátor umožňuje provoz nezávislý na proudu ze sítě.

Výrobek je koncipován k privátnímu použití, nesmí se používat pro podnikatelské účely.



Tento výrobek není vhodný k osvětlení místností v domácnosti.

Každé jiné použití je použitím k nestanovenému účelu. Reklamace jakéhokoliv druhu vyplývající z použití k nestanovenému účelu nebo ze zakázaných modifikací reproduktoru jsou považovány jako neopodstatněné. Takové použití je použitím na vlastní nebezpečí.

● Pokyny k výstražným značkám

- USB® je registrovaná značka organizace USB Implementers Forum, Inc.
- Bluetooth® jako slovní značka a loga jsou chráněné značky Bluetooth® SIG Inc., jakékoliv použití značek firmou OWIM GmbH je v rámci licence.
- Značka zboží a jméno značky SilverCrest jsou vlastnictvím právně platného majitele.

Všechna další jména a výrobky mohou být značky nebo registrované chráněné značky příslušných vlastníků.

● Obsah dodávky

- Odstraňte úplně obalový materiál a zkontrolujte úplnost obsahu. V případě chybějících nebo poškozených dílů se obraťte na prodejce.

- 1 bluetooth® reproduktor
- 1 nabíjecí kabel (micro USB / USB typ A)
- 1 AUX kabel
- 1 návod k obsluze
- 1 stručný návod

● Popis dílů

- 1 Zdiřka mikro USB
- 2 Krytka
- 3 Stereofonní zdiřka 3,5 mm (AUX)
- 4 Reprodukter
- 5a O LED (Bluetooth-/ ukazatel AUX-IN)
- 5b LED (stav akumulátoru)
- 6 Hlasitost zvýšit / přepínací tlačítko dopředu
- 7 Světlo laterny zap/ vyp/ stmívač
- 8 Držadlo na nošení
- 9 Přehrávání / Přestávka
- 10 Hlasitost snížit / přepínací tlačítko zpátky / Začátek titulu
- 11 Tlačítko Bluetooth®
- 12 Nabíjecí kabel (micro USB / USB typ A)
- 13 Stereofonní kabel s kolíkovou zástrčkou 3,5 mm
- 14 Návod k obsluze

● Technické údaje

- | | |
|------------------------------|---|
| Napájení: | micro USB zdiřka:
5 V, 1000 mA
Akumulátor: 1 x
3,7V Lithium-ion-
tový akumulátor
s 2000 mAh (aku-
mulátor
nelze vyměnit) |
| Hudební výkon: | maximálně
5 W RMS |
| Bezdrátový standard: | Bluetooth® 5.0 |
| Frekvenční pásmo: | 2400 MHz –
2483.5 MHz |
| Maximální
vysílací výkon: | 1 mW |
| Nabíjecí zdiřka: | mikro USB |
| AUX vstup: | stereofonní zdiřka
pro kolík 3,5 mm |

Rozměry:	cca 190 x 118 mm (včetně pásu) (v x Ø)
Váha:	cca 570 g
Druh ochrany:	IPX4 (chráněno před stříkající vo- dou) při uzavřené krytce 2
Provozní podmínky:	10 °C–40 °C, 40 %–85 % relativní vlhkosti vzduchu
Skladovací teplota:	-20 °C–+60 °C
Světelný tok:	cca 20 lm
Doba provozu:	cca 8 hodin pře- hrávání hudby nebo 7,5 hodiny svícení světla laterny
Doba nabíjení:	cca 6,5 hodiny
Protokoly Bluetooth:	AVRCP (pro řízení audio funkcí přes mobilní telefony), A2DP (pro bez- drátový přenos audio)



Bezpečnost

V této kapitole najdete důležité bezpečnostní pokyny pro zacházení s přístrojem. Neodborné používání může ohrozit osoby a způsobit věcné škody.

Před prvním použitím výrobku se seznamte se všemi bezpečnostními pokyny a pokyny k obsluze! Při předávání výrobku třetí osobě předávejte současně i všechny jeho podklady!

⚠ NEBEZPEČÍ NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A ZRANĚNÍ MALÝCH A VĚTŠÍCH DĚTÍ!

⚠ NEBEZPEČÍ

- **NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!** S obalovými materiály (např. s fóliemi nebo polystyrolem) si děti nesmí hrát. Držte neustále obalový materiál mimo dosah dětí. Obalový materiál není hračkou.
- Uchovávejte elektrické přístroje mimo dosah dětí. Také osoby s omezenými duševními, senzorickými a motorickými schopnostmi by neměly elektrické přístroje používat, ledaže by byly poučeny a zůstaly pod dohledem příslušné osoby. Tento výrobek není hračka. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu výrobku.

⚠ POZOR VĚCNÉ ŠKODY

- Tento artikel neobsahuje žádné díly, u nichž by spotřebitel musel provádět údržbu. Akumulátor a osvětlovací prostředek nelze vyměnit.

- Kontrolujte artikl před každým použitím! Přístroj dále nepoužívejte, pokud zjistíte poškození přístroje nebo nabíjecího kabelu!
- Jestliže během provozu zjistíte abnormální příznaky (např. neobvyklé zvuky, zápach nebo kouř), přístroj okamžitě vypněte a rozpojte všechny kabely. Přístroj potom dále nepoužívejte.
- Při náhlých změnách teploty může dojít k tvoření kondenzátu v přístroji. V těchto případech umožněte přístroji před dalším používáním několik hodin aklimatizace!
- Nestavte na reproduktor nebo do jeho blízkosti hořící svíčku nebo otevřený oheň.
- Nepoužívejte výrobek v blízkosti topení nebo přístrojů vyvíjejících teplo!
- Neházejte reproduktor do ohně a nevystavujte ho vysokým teplotám.
- Dbejte na to, že při otevřené krytce  není výrobek chráněn před vniknutím vody. Používejte výrobek jen v suchém prostředí.
- Reproduktor s otevřenou ochranou krytkou  se nesmí vystavovat kapající nebo stříkající vodě.
- Reproduktor nabíjejte jen v suchém prostředí.

VAROVÁNÍ

- Nikdy neotevírejte těleso reproduktoru! Neobsahuje žádné díly vyžadující údržbu.

VAROVÁNÍ

Rozhraní rádiového signálu

V letadlech, nemocnicích, provozovnách nebo v blízkosti lékařských elektronických

systémů přístroj vypínejte. Rádiové signály přístroje mohou negativně ovlivnit funkční schopnosti jiných citlivých elektronických přístrojů. Držte přístroj v odstupu nejméně 20 cm od kardiostimulátorů nebo implantovaných defibrilátorů, jejich funkce může být negativně ovlivněna elektromagnetickým zářením. Vysílané rádiové vlny mohou u naslouchátek způsobit interference.

Nepoužívejte přístroj v prostředí se vznětlivými plyny nebo v místnostech potenciálně ohrožených explozí (např. v lakovnách), vyzařované rádiové vlny mohou explozi vyvolat.

POZOR!

Dosah rádiových vln je závislý na podmínkách prostředí. V případě bezdrátového přenosu dat není vyloučen jejich příjem třetími neautorizovanými účastníky. Firma OWIM GmbH & Co KG není zodpovědná za interference v rádiích nebo televizorech, způsobujících neautorizovaný zásah do provozu přístroje. Dále odmítá firma OWIM GmbH & Co KG odpovědnost za náhradu nebo výměnu kabelů a přístrojů, které nedodává. Za odstranění interferencí vzniklých neautorizovanými změnami přístroje stejně jako za náhradu přístroje je zodpovědný uživatel.



Bezpečnostní pokyny pro akumulátorové články

- Při nabíjení akumulátoru se reproduktor nesmí ničím přikrývat.
- Jestliže uniká z reproduktoru tekutina nesmí se dostat do styku s pokožkou, očima nebo sliznicemi, hrozí nebezpečí poleptání. Musí se použít vhodné ochranné rukavice.
- Jestliže se dostala pokožka, oči nebo sliznice do styku s tekutinou musí se postižená místa omýt dostatečným množstvím vody a ihned vyhledat lékařskou pomoc.

● Před uvedením do provozu

- Před uvedením do provozu zkontrolujte úplnost a neporušenost obsahu balení!
- K použití umístěte přístroj rovný a vodorovný podklad.

● Nabíjení akumulátoru

- Před prvním použitím je třeba akumulátor nabít.

Upozornění: Tento výrobek se nesmí nabíjet přes USB přípojky notebooků, atd.

- Po vybití integrovaného akumulátoru zazní vždy po dvou minutách signál. LED  5b) bliká červeně. V tomto případě se akumulátor musí, pokud možno, co nejdříve nabít.
- V závislosti na nastavené hlasitosti a stáří akumulátoru lze přístroj, po úplném nabití akumulátoru, používat cca 8 hodin pro přehrávání

hudby nebo 7,5 hodiny pro svícení světla svítily.

- Otevřete krytku 2).
- Zastrčte mikro USB zástrčku nabíjecího kabelu 12 do mikro USB zdířky 1 Bluetooth® reproduktoru. Zastrčte USB zástrčku nabíjecího kabelu do USB zdířky PC nebo USB zdířky síťového adaptéru (není v obsahu dodávky).

Upozornění: LED  5b) svítí během nabíjení červeně, po ukončeném nabíjení zhasne. Při vybitém akumulátoru trvá nabíjení cca 6,5 hodiny.

Upozornění: provoz reproduktoru během nabíjení je možný. Ale doba nabíjení se značně prodlouží.

- Po nabíjení vytáhněte mikro USB zástrčku nabíjecího kabelu a uzavřete krytku k ochraně výrobku před stříkající vodou.

● Použití Bluetooth® reproduktoru

- Přidržte tlačítko přehrávání / přestávka  9 stisknuté až LED  5a) začne blikat a zazní sekvence signálů. Nyní je reproduktor zapnutý a zkouší navázat spojení s přehrávacím přístrojem (např. se smartphonem nebo počítačem).

Provedení Bluetooth® spojení:

- Při aktivaci Bluetooth® spojení nesmí být žádná zástrčka v AUX-IN zdířce 3).
- Zapněte přehrávací přístroj a po volte na něm aktivaci spojení. Přitom dbejte také na požadavky softwaru

přehrávacího přístroje. LED  5a svítí bíle a zazní sekvence signálů.

- Reproduktor se na přehrávacím přístroji zobrazí kódem SBLL 3 A1.
- Stiskněte  tlačítko Bluetooth®  11 na 2 vteřiny, až začne LED  5a bíle blikat a zazní sekvence signálů. Reproduktor zkouší navázat spojení s přehrávacím přístrojem (např. se smartphonem nebo počítačem).
- Maximální dosah spojení činí cca 10m, ale vlivem geometrie prostoru (nábetek jako překážka, stěny nebo podobné) může být kratší.
- Přehrávací přístroj musí podporovat Bluetooth®-Standard 5.0. Jinak je možné, že ne všechny následující funkce nebudou k dispozici.

● Funkce tlačítek Bluetooth® reproduktoru

Nastartujte na přehrávači Playlist. Při změně hlasitosti Bluetooth® reproduktoru se mění hlasitost přehrávacího přístroje. Hlasitost Bluetooth® reproduktoru můžete regulovat podle následujícího popisu. Hudba hraje v reproduktorech  4.

Upozornění: Synchronizace hlasitosti je závislá od Android verze a značky mobilního telefonu.

Na Bluetooth® reproduktoru jsou 5 tlačítka. Tlačítka mají následující funkce:

Tlačítko	Funkce
	- stisknout na cca 2 vteřiny: zapnutí resp. vypnutí výrobku - během přehrávání krátce stisknout: přestávka resp. pokračování přehrávání
	- během přehrávání krátce stisknout: zvýšení hlasitosti. Po dosažení maximální hlasitosti zazní signál. - během přehrávání držet stisknuté: k dalšímu titulu na playlist
	- během přehrávání krátké stisknutí: snížení hlasitosti. - po dosažení minimální hlasitosti zazní signál. - během přehrávání držet stisknuté: zpět k předešlému titulu na playlist
	- Pro aktivaci nebo ukončení spojení prostřednictvím Bluetooth přidržte tlačítko  11 2 vteřiny stisknuté.
	- jednou na cca 1 vteřinu stisknout: 100 % intenzita světla - dvakrát na cca 1 vteřinu stisknout: 50 % intenzita světla - třikrát na cca 1 vteřinu stisknout: vypnutí světla

● Použití Bluetooth® reproduktoru přes vstup AUX-IN

Upozornění: přehrávání přes kabel má přednost před přehráváním přes Bluetooth®. Proto se přeruší přehrávání Bluetooth® zdroje, jakmile se zástrčka kabelu [13] zastrčí do zdířky [3]. LED O [5a] svítí zeleně.

- Zapněte zdroj hudby.
- Jestliže je Bluetooth® reproduktor vypnutý, přidržte tlačítko  [9] stisknuté, až LED zeleně svítí a zazní sekvence signálů.
- Nastartujte přehrávání na zdroji hudby a nastavte tam hlasitost na maximum. Regulujte hlasitost pomocí  tlačítka [6] (hlasitěji) resp.  tlačítka [10] (tišeji).
- Zahajte přehrávání hudby na zdroji.

● Přepínání mezi AUX vstup a Bluetooth®

Pro pokračování v přenosu hudby přes Bluetooth® vytáhněte kabel s kolíkovou zástrčkou [13] z reproduktoru. Hledá původně spojený přístroj (jestliže je na místě) a automaticky spojení přes Bluetooth® zase provede.

AUX vstupu se přisuzuje větší význam než Bluetooth® spojení:

- Jakmile se zastrčí zástrčka kabelu [13] do zdířky [3] přeruší se Bluetooth® spojení. Přehrávání probíhá jen přes AUX vstup a LED O [5a] svítí zeleně.

● Světlo laterny zap / vyp / stmívač

- Pro zapnutí světla stiskněte jednou na cca 1 vteřinu tlačítko světlo laterny zap / vyp / stmívač  [7]. Pro nastavení 50 % intenzity světla stiskněte podruhé na cca 1 vteřinu tlačítko světlo laterny zap / vyp / stmívač  [7]. Pro vypnutí světla stiskněte potřetí na cca 1 vteřinu tlačítko světlo laterny zap / vyp / stmívač  [7].

Upozornění: Při používání světla laterny současně s přehráváním hudby se doba přehrávání zkracuje.

● Čištění

- Před čištěním přístroj vypněte, vytáhněte všechny zástrčky a uzavřete krytku [2]!
- Čistěte jen vnější povrch přístroje měkkým, suchým hadrem!

● Skladování

- Nepoužívaný výrobek skladujte v suchém prostředí. Chraňte ho před prachem a přímým sluncem. Akumulátor se musí pravidelně nabíjet.

● Odstranění poruch

● = Porucha

☉ = Možná příčina

○ = Opatření

● Bez funkce

☉ Akumulátor je vybitý.

○ Akumulátor nabíjejte podle popisu v kapitole „Nabíjení akumulátoru“.

● Chybějící Bluetooth® spojení

- ⊙ Chyba při obsluze reproduktoru.
- Popř. vytáhnout zástrčku ze zdířky .
- Bluetooth® reproduktor vypnout a zase zapnout, zvýšit hlasitost.
- ⊙ Chyba přehrávače.
- Zkontrolujte, jestli přehrávací přístroj Bluetooth® reproduktor indikoval.
- Zkontrolujte, jestli jiné přístroje se Bluetooth® standardem 5.0 přehrávací přístroj rozpozná.

● Přehrávání hudby přes Bluetooth® nefunguje.

- ⊙ Chyba při obsluze reproduktoru.
- Zkontrolujte, jestli není kolíková zástrčka ve zdířce a popřípadě ji vytáhněte.
- Bluetooth® reproduktor vypnout a zase zapnout.
- Nový start spojení je možné provést stisknutím  tlačítka Bluetooth® . Potom musíte Bluetooth spojení s Vaším přehrávacím přístrojem znovu aktivovat.
- Stisknutím tlačítka   zvýšit hlasitost.
- ⊙ Chyba při obsluze přehrávače.
- Zvýšit hlasitost na přehrávači.

● Přehrávání hudby přes kabel nefunguje

- ⊙ Chyba kabelového spojení.
- Připojte znovu kabel na přehrávač.
- Hlasitost přehrávacího přístroje nebo reproduktoru se musí zvýšit.

● Odstranění do odpadu

Balení:

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

Výrobek:

Informujte se o možnostech likvidace vysloužilého výrobku u správy Vaší obce nebo města.



Vedle uvedený symbol přeškrtnuté odpadní nádoby na kolečkách značí, že pro výrobek platí směrnice 2012/19/EU. Tato směrnice stanovuje, že se přístroj nesmí odstraňovat do normálního domácího odpadu, ale do zvláštních, speciálně založených sběrů, sběrů suživatelných materiálů nebo speciálních provozů.

Toto odstranění do odpadu je pro Vás bezplatné.

Chraňte životní prostředí a odstraňujte do odpadu odborně.

Výrobek je recyklovatelný, podléhá rozšířené zodpovědnosti výrobce a likviduje se odděleně.

Vestavěný akumulátor nelze k provedení likvidace do odpadu demontovat. Odevzdejte výrobek do sběrný pro staré elektronické přístroje.

● **Zjednodušené EU prohlášení o konformitě**

Tímto prohlašuje firma OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, NĚMECKO že výrobek Bluetooth® reproduktor HG04709A, HG04709B odpovídá směrnicím 2014/53/EU a 2011/65/EU.

výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.



Úplný text EU prohlášení o konformitě je k dispozici na následující webové stránce: www.owim.com

● **Záruka**

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly

Použité výstražné upozornenia a symboly	Strana 70
Úvod	Strana 70
Používanie v súlade s určeným účelom	Strana 70
Poznámky k ochrannej známke	Strana 71
Obsah dodávky	Strana 71
Popis častí	Strana 71
Technické údaje	Strana 71
Bezpečnosť	Strana 72
Bezpečnostné upozornenia pre akumulátorové batérie	Strana 74
Pred uvedením do prevádzky	Strana 74
Nabíjanie akumulátorovej batérie	Strana 74
Používanie Bluetooth- reproduktora	Strana 74
Funkcie tlačidiel Bluetooth®-reproduktora	Strana 75
Používanie Bluetooth- reproduktora cez AUX-IN vstup	Strana 76
Prepínanie medzi AUX-vstupom a Bluetooth®-spojením	Strana 76
Svetlo lampióna za- / vypnúť / stmievať	Strana 76
Čistenie	Strana 77
Skladovanie v prípade nepoužívania	Strana 77
Odstraňovanie porúch	Strana 77
Likvidácia	Strana 77
Zjednodušené konformitné prehlásenie	Strana 78
Záruka	Strana 78

Použité výstražné upozornenia a symboly

V tomto návode na používanie sú použité nasledujúce výstražné upozornenia:

	NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol v kombinácii so signálnym slovom „Nebezpečenstvo“ poukazuje na životu nebezpečnú situáciu, ktorá v prípade nerešpektovania výstražného upozornenia môže spôsobiť smrteľné poranenia.
	VAROVANIE! Tento symbol v kombinácii so signálnym slovom „Varovanie“ poukazuje na nebezpečnú situáciu, ktorá v prípade nerešpektovania výstražného upozornenia môže spôsobiť ťažké poranenia.
	OPATRNE! Tento symbol v kombinácii so signálnym slovom „Opatrne“ poukazuje na nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré v prípade nerešpektovania výstražného upozornenia môže spôsobiť ľahké až stredné poranenia.
	POZOR! Tento symbol v kombinácii so signálnym slovom „Pozor“ upozorňuje na možné vecné škody.
	Tento symbol znamená, že pri používaní výrobku je potrebné riadiť sa návodom na používanie.
	POZNÁMKA: Tento symbol so signálnym slovom „Poznámka“ ponúka ďalšie užitočné informácie.
	Tento príkazový znak poukazuje na to, že máte nosiť vhodné ochranné rukavice! Riadte sa pokynmi tohto varovania, aby nedošlo k poraneniu rúk predmetmi alebo kontaktu s horúcimi alebo chemickými materiálmi.

Bluetooth® reproduktor SBLL 3 A1

● Úvod



Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach

používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Tento reproduktor s funkciou lampiónu, prístroj z oblasti zábavnej elektroniky, je určený na prehrávanie audiomateriálu, ktorý je sprostredkovaný prostredníctvom Bluetooth® alebo kábla s Cinch konektorom.

Zabudovaná akumulátorová batéria umožňuje prevádzku nezávislú od prúdovej siete.

Výrobok je koncipovaný pre súkromné používanie, i v exteriéri, a nesmie byť používaný pre priemyselné účely.

-  Tento výrobok nie je vhodný na osvetlenie miestností v domácnosti.

Každé iné použitie je v rozpore s určeným účelom. Reklamácie akéhokoľvek druhu, ktoré sú dôsledkom používania, ktoré nie je v súlade s určeným účelom, alebo dôsledkom zakázaných modifikácií reproduktora, sú považované za neopodstatnené. Takéto použitie je iba na vlastné riziko.

● Poznámky k ochrannej známke

- USB® je zaregistrovaná ochranná známka od USB Implementers Forum, Inc.
- Bluetooth® slovná známka a logá sú zaregistrované ochranné známky Bluetooth® SIG Inc., akékoľvek použitie ochrannej značky zo strany OWIM GmbH prebieha vrámci licencie.
- Ochranná značka a značkové meno SilverCrest sú majetkom príslušných vlastníkov.

Všetky ďalšie mená a produkty môžu byť ochrannou známkou alebo registrovanou ochrannou známkou ich príslušných vlastníkov.

● Obsah dodávky

- Úplne odstráňte obalový materiál a skontrolujte obsah balenia ohľadom úplnosti. V prípade chýbajúcich alebo

poškodených dielov sa obráťte na predajcu.

- 1 Bluetooth® reproduktor
- 1 Nabíjací kábel (Mikro USB / USB Typ A)
- 1 AUX-kábel
- 1 Návod na používanie
- 1 Krátky návod

● Popis častí

- 1 Mikro-USB-zásuvka
- 2 Ochranný kryt
- 3 3,5 mm Stereo-Cinch-zásuvka (AUX)
- 4 Reproduktor
- 5a  LED (zobrazenie Bluetooth / AUX-IN)
- 5b  LED (stav batérie)
- 6  Zvýšenie hlasitosti / Tlačidlo Skip dopredu
- 7  Svetlo lampiónu za- / vypnúť / stmievať
- 8 Rukoväť
- 9  Prehrávanie / Pauza
- 10  Zníženie hlasitosti / Skip naspäť / Začiatok piesne
- 11  Tlačidlo Bluetooth®
- 12 Nabíjací kábel (Mikro USB / USB typ A)
- 13 3,5 mm Stereo-Cinch-kábel
- 14 Návod na používanie

● Technické údaje

Zdroj napätia: Micro USB-zásuvka:
5V, 1000 mA
Akumulátorová batéria:
1 x 3,7V Lítium-iónová
akumulátorová batéria
s 2000 mAh (Akumulá-
torovú batériu nie je
možné vymeniť.)

Hudobný výkon:	max. 5 W RMS
Rádiový štandard:	Bluetooth® 5.0
Frekvenčné pásmo:	2400 MHz – 2483.5 MHz
Max. vysielač výkon:	1 mW
Nabíjacia zásuvka:	Mikro-USB
AUX-vstup:	3,5 mm stereo jack zásuvka
Rozmery:	cca. 190 x 118 mm (vrát. pásu) (V x Ø)
Hmotnosť:	cca. 570 g
Druh ochrany:	IPX4 (ochrana proti striekajúcej vode) pri uzatvorení ochrannom uzávere 2
Prevádzkové podmienky:	10 °C – 40 °C, 40 % – 85 % relatívna vlhkosť vzduchu
Teplota skladovania:	-20 °C – +60 °C
Svetelný prúd:	cca. 20 lm
Prevádzková doba:	cca. 8 hodín prehrávanie hudby alebo 7,5 hodiny svietenie lampiónového svetla
Doba nabíjania:	cca. 6,5 hodiny
Bluetooth-protokoly:	AVRCP (pre diaľkové ovládanie audiofunkcií prostredníctvom mobilných telefónov), A2DP (bezdrôtový prenos zvuku)



Bezpečnosť

V tejto kapitole nájdete dôležité bezpečnostné upozornenia ohľadom manipulácie s prístrojom. Neodborné používanie môže viesť k poškodiť osôb a vecí. Skôr, ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi týkajúcimi sa ovládania a bezpečnosti! Ak výrobok odovzdáte tretím osobám, priložte k nemu aj všetky podklady!

⚠ NEBEZPEČENSTVO NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO NEHODY PRE MALÉ DETI A DETI!

- ⚠ NEBEZPEČENSTVO**
- **NEBEZPEČENSTVO ZADUSENIA!** Obalový materiál (napr. fólie alebo polystyrén) nesmie byť používaný na hranie. Obalový materiál držte vždy mimo dosahu detí. Obalový materiál nie je hračka.
 - Elektrické prístroje držte v bezpečnej vzdialenosti od detí. Ani osoby s duševnými, senzorickými a motorickými obmedzeniami by nemali používať elektrické prístroje, s výnimkou prípadov, keď boli o používaní poučené alebo sú pod dozorom príslušnej osoby. Tento prístroj nie je detská hračka. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti.

⚠ POZOR VECNÉ ŠKODY

- Tento výrobok neobsahuje časti, ktoré by mohol spravovať spotrebiteľ. Akumulátorová batéria a osvetľovacie prostriedok sa nedajú vymeniť.

- Pred každým použitím výrobok skontrolujte! Prístroj nepoužívajte, ak zistíte známky akéhokoľvek poškodenia na prístroji alebo na nabíjacom kábli!
- Ak počas prevádzky zbadáte niečo nápadné (napr. nezvyčajné zvuky, zvláštny pach alebo vznik dymu), okamžite prístroj vypnite a odpojte všetky káble. Potom už prístroj nepoužívajte.
- Po náhlých teplotných zmenách sa môže tvoriť kondenzovaná voda. V takom prípade dajte prístroju pred ďalším používaním niekoľko hodín čas na aklimatizáciu!
- Na reproduktor alebo do jeho blízkosti neumiestňujte horiace sviečky alebo otvorený oheň.
- Nepoužívajte produkt v blízkosti tepelných zdrojov ako sú napríklad radiátory alebo iné prístroje, ktoré vyžarujú teplo!
- Nehádzajte reproduktor do ohňa a nevystavujte ho vysokým teplotám.
- Myslite na to, že pri otvorenom ochrannom kryte **2** neexistuje ochrana proti vnikajúcej vode. V tomto prípade používajte prístroj iba v suchom prostredí!
- Reproduktor nesmie byť pri otvorení ochrannom kryte **2** vystavený kvapkajúcej a striekajúcej vode.
- Reproduktor nabíjajte iba v suchom prostredí.

⚠ VÝSTRAHA

- Nikdy neotvárajte schránku reproduktora! Neobsahuje vnútorné diely, ktoré by si vyžadovali údržbu.

⚠ VÝSTRAHA **Rádiové rozhranie**

V lietadlách, nemocniciach, prevádzkových miestnostiach alebo v prostrediach s medicínskymi elektronickými systémami prístroj vypnite. Sprostredkované rádiové signály môžu ovplyvňovať funkčnosť citlivých elektronických prístrojov. Držte prístroj minimálne 20 cm vzdialený od kardiostimulátorov alebo implantovaných kardioverter-defibrilátorov, pretože funkčnosť kardiostimulátorov môže byť ovplyvnená elektromagnetickým žiarením. Vysielané rádiové vlny môžu pri načúvacích prístrojoch spôsobiť interferencie. Neumiestňujte prístroj v okolí zápalných plynov alebo v priestoroch s potenciálnym nebezpečenstvom explózie (napr. v lakovniach), ak sú rádiové komponenty zapnuté, pretože vysielané rádiové vlny môžu spôsobiť explóziu alebo požiar.

⚠ POZOR!

Dosah rádiových vĺn závisí od okolitých podmienok. V prípade bezdrátového prenosu dát nie je vylúčený príjem dát prostredníctvom tretích neautorizovaných osôb. OWIM GmbH & Co KG nenesie zodpovednosť za interferencie s rádiovými alebo televíznymi prístrojmi, ktoré sú spôsobené neautorizovaným zásahom do prístroja. Okrem toho nenesie OWIM GmbH & Co KG žiadnu zodpovednosť za náhradu alebo výmenu kábla a prístrojov, ktoré nie sú dodané od OWIM. Používateľ prístroja je výhradne zodpovedný za odstránenie interferencií, ktoré sú spôsobené takými neautorizovanými zmenami prístroja, tak isto za výmenu takých prístrojov.



Bezpečnostné upozornenia pre akumulátorové batérie

- Počas nabíjania akumulátorovej batérie nesmie byť reproduktor prikrytý.
- Ak z reproduktora vytekajú kvapaliny, nesmú sa dostať do kontaktu s pokožkou, očami alebo sliznicami, vzniká nebezpečenstvo poleptania. Je nutné používať adekvátne ochranné rukavice.
- Ak pokožka, oči alebo sliznice prišli do kontaktu s kvapalinou, je potrebné vymyť postihnuté miesta veľkým množstvom vody a ihneď vyhľadať lekára.

● Pred uvedením do prevádzky

- Pred uvedením do prevádzky skontrolujte úplnosť a neporušenosť obsahu balenia!
- Ak chcete prístroj používať, umiestnite ho na vodorovný, rovný povrch.

● Nabíjanie akumulátorovej batérie

- Pred prvým uvedením do prevádzky je potrebné nabiť akumulátorovú batériu.

Poznámka: Tento výrobok nesmie byť nabíjaný prostredníctvom USB-pripojenia notebookov atď.

- Keď je integrovaná akumulátorová batéria prázdna, každé dve minúty zaznie upozorňujúci tón. LED  **5b** bliká červeno. Mali by ste čo najskôr nabiť akumulátorovú batériu.

- Závisle od hlasitosti a veku akumulátorovej batérie je dĺžka prevádzky prístroja pri plne nabití batérii cca. 8 hodín pre prehrávanie hudby alebo 7,5 hodiny pre svietenie lampiónového svetla.

- Otvorte ochranný kryt **2**.
- Zastrčte mikro-USB-zástrčku nabíjacieho kábla **12** do mikro-USB-zásuvky **1** Bluetooth®-reproduktora. Zastrčte USB-zástrčku nabíjacieho kábla do USB-zásuvky počítača alebo sieťového USB-dielu (nie je súčasťou dodávky).

Poznámka: LED  **5b** svieti počas procesu nabíjania červeno a zhasne, akonáhle je proces nabíjania ukončený. Doba nabíjania pre vybitú akumulátorovú batériu je cca. 6,5 hodiny.

Poznámka: Prevádzka reproduktora počas procesu nabíjania je možná. Doba nabíjania sa tým však značne predlží.

- Akonáhle je proces nabíjania ukončený, vytiahnite mikro-USB-zástrčku nabíjacieho kábla a zatvorte ochranný kryt, aby bola opäť zaručená ochrana prístroja pred striekajúcou vodou.

● Používanie Bluetooth®-reproduktora

- Podržte tlačidlo Prehrávanie / Pauza  **9** stlačené, až kým LED  **5a** bliká bielo a zaznie sekvencia signálneho tónu. Reproduktor je teraz zapnutý a pokúša sa spojiť s prehrávacím prístrojom (napr. smartfónom alebo počítačom).

Vytvorenie Bluetooth®-spojenia:

- Pre vytvorenie Bluetooth® rádiového spojenia sa v AUX-IN pripojovacej zásuvke [3] nesmie nachádzať žiadna zástrčka.
- Zapnite prehrávací prístroj a povoľte na ňom spojenie. Dbajte pritom na požiadavky ohľadom softwaru prehrávacieho prístroja. LED O [5a] svieti bielo a zaznie sekvenca signálneho tónu.
- Reproduktor je na prehrávacom prístroji zobrazený označením SBLL 3 A1.
- Podržte tlačidlo  Bluetooth® [11] na 2 sekundy stlačené, až kým LED O [5a] bliká bielo a zaznie sekvenca signálneho tónu. Reproduktor sa pokúša spojiť s prehrávacím prístrojom (napr. smartfón alebo počítač).
- Maximálny dosah spojenia je cca. 10 m, môže však byť geometriou miestností (v ceste stojaci nábytok, steny a i.) zmenšený.

- Prehrávací prístroj musí podporovať Bluetooth®-Standard 5.0. Inak sa môže stať, že nebudú k dispozícii všetky ďalej uvedené funkcie.

● Funkcie tlačidiel Bluetooth®-reproduktora

Na prehrávacom prístroji spustíte zoznam skladieb. Zmenou hlasitosti na Bluetooth®-reproduktore sa zmení hlasitosť na prehrávacom prístroji. Hlasitosť môžete regulovať na Bluetooth®-reproduktore, ako je objasnené nižšie. Hudba je prehrávaná prostredníctvom reproduktorov [4].

Poznámka: Synchronizačná funkcia hlasitosti závisí od verzie androidu a značky mobilného telefónu.

Na Bluetooth®-reproduktore sa nachádzajú 5 tlačidlá. Tým je možné spustiť nasledujúce funkcie:

Tlačidlo	Funkcia
	- Cca. 2 sekundy podržte stlačené: Za- resp. vypnutie prístroja - Krátko stlačte počas prehrávania: Pauza resp. pokračovanie prehrávania
	- Počas prehrávania podržte krátko stlačené: zvýšenie hlasitosti. Keď je dosiahnutá maximálna hlasitosť, zaznie signálny tón. - Krátko podržte stlačené počas prehrávania: ďalej k nasledujúcej skladbe v zozname
	- Krátko podržte stlačené počas prehrávania: zníženie hlasitosti. - Pri dosiahnutí minimálnej hlasitosti zaznie signálny tón. - Krátko podržte stlačené počas prehrávania: naspäť k predchádzajúcej skladbe v zozname

Tlačidlo	Funkcia
	- Stlačte a podržte tlačidlo [11] na 2 sekundy stlačené, aby ste vytvorili / ukončili Bluetooth-spojenie.
	- jedno stlačenie cca. 1 sekundu: 100 % intenzita svetla - dvakrát stlačenie cca. 1 sekundu: 50 % intenzita svetla - trikrát stlačenie cca. 1 sekundu: vypnutie svetla

● Používanie Bluetooth®-reproduktora cez AUX-IN vstup

Poznámka: Prehrávanie hudby pomocou káblového prepojenia má prednosť pred prehrávaním pomocou Bluetooth®. Preto je prehrávanie hudby z Bluetooth®-zdroja prerušené, akonáhle je zástrčka kábla s Cinch-konektorom [13] zasunutá do zásuvky pre Cinch-konektor [3]. LED O [5a] svieti zeleno.

- Zapnite zdroj hudby.
- Ak je Bluetooth®-reproduktor vypnutý, stlačte a držte stlačené  tlačidlo [9], až kým signalizačná LED svieti zeleno a zaznie sekvencia signálneho tónu.
- Zapnite prehrávanie na hudobnom zdroji a regulujte tu hlasitosť na najvyššiu možnú hladinu. Regulujte hlasitosť na reproduktore pomocou tlačidla  [6] (hlasnejšie) resp. tlačidla  [10] (tichšie).
- Zapnite prehrávanie hudobných skladieb na zdroji hudby.

● Prepínanie medzi AUX-vstupom a Bluetooth®-spojením

Pre pokračovanie prehrávania hudby prostredníctvom Bluetooth®-spojenia

vytiahnite kábel s cinch-konektorom [13] z reproduktora. Hľadá predtým pripojený prístroj (ak je k dispozícii) a automaticky znovu vytvorí Bluetooth®-spojenie.

AUX-vstupu je pripisovaný väčší význam ako Bluetooth®-spojeniu:

- Akonáhle je kábel s Cinch-konektormi [13] zastrčený do zásuvky pre Cinch-konektor [3], je bezdrôtové Bluetooth®-spojenie prerušené. Prehrávanie hudby teraz prebieha cez AUX-vstup a LED O [5a] svieti zeleno.

● Svetlo lampióna za-/vypnúť / stmievať

- Jedenkrát stlačte na cca. 1 sekundu tlačidlo za-/vypnúť / stmievať svetlo lampióna  [7], aby ste zapli svetlo. Znova stlačte na cca. 1 sekundu tlačidlo za-/vypnúť / stmievať svetlo lampióna  [7], aby ste nastavili 50 % intenzitu svetla. Tretíkrát stlačte na cca. 1 sekundu tlačidlo za-/vypnúť / stmievať svetlo lampióna  [7], aby ste vypli svetlo.

Poznámka: Ak súčasne používate svetlo lampiónu a prehrávanie hudby, skráti sa doba prehrávania hudby.

● Čistenie

- Pred čistením prístroj vypnite, odstráňte všetky zástrčky a zatvorte ochranný kryt [2]!
- Prístroj čistite iba zvonku jemnou suchou handričkou!

● Skladovanie v prípade nepoužívania

- Ak produkt nepoužívate, uskladnite ho v suchom prostredí. Chráňte ho pred prachom a priamym slnečným svetlom. Akumulátorová batéria musí byť pravidelne nabíjaná.

● Odstraňovanie porúch

● = Chyba

⊗ = Možná príčina

○ = Opatrenie

● Žiadna funkcia

- ⊗ Akumulátorová batéria je vybitá.
- Nabíte akumulátorovú batériu podľa popisu v „Nabíjanie akumulátorovej batérie“.

● Žiadne Bluetooth®-spojenie

- ⊗ Chyba pri ovládaní reproduktora.
- Príp. odstráňte Cinch-konektor zo zástrčky [3].
- Bluetooth®-reproduktor vypnite a znova zapnite, zvýšte hlasitosť.
- ⊗ Chyba na prehrávacom prístroji.
- Skontrolujte, či prehrávací prístroj zachytil Bluetooth®-reproduktor.
- Skontrolujte, či prehrávací prístroj nezachytil iné prístroje, ktoré sú vybavené Bluetooth®-Standard 5.0.

● Žiadne prehrávanie hudby s Bluetooth®

- ⊗ Chyba pri ovládaní reproduktora.
- Skontrolujte, či v zásuvke pre Cinch-konektor nie je zastrčený Cinch-konektor a tento prípadne odstráňte.
- Bluetooth®-reproduktor vypnite a znova zapnite.
- Stlačením tlačidla  Bluetooth® [11] spustíte nový proces spájania. Následne musíte nanovo vytvoriť Bluetooth-spojenie s Vaším prehrávacím prístrojom.
- Stlačením tlačidla  [6] zvýšte hlasitosť.
- ⊗ Chyba pri ovládaní prehrávacieho prístroja.
- Zvýšte hlasitosť na prehrávacom prístroji.

● Žiadne prehrávanie hudby cez káblové prepojenie

- ⊗ Chyba pri káblovom spojení.
- Znova spojte kábel s prehrávacím prístrojom.
- Je potrebné zvýšiť hlasitosť na prehrávacom prístroji alebo reproduktore.

● Likvidácia

Obal:

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

Výrobok:

Informácie o možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku získate na Vašej správe obce alebo mesta.



Bočne umiestnený symbol prečiarknutého kontajnera s kolieskami znamená, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EÚ. Táto smernica hovorí, že prístroj na konci jeho životnosti nesmiete odhodiť do normálneho domového odpadu, ale ho musíte odovzdať na špeciálne zariadených zberných miestach, zariadeniach pre recykláciu cenných surovín alebo pre recykláciu odpadu.

Táto likvidácia je pre Vás bezplatná.

Chráňte životné prostredie a likvidujte odpad správnym spôsobom.

Produkt je recyklovateľný, podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu a je osobitne zbieraný za účelom likvidácie.

Zabudovanú akumulátorovú batériu nemôžno pri likvidácii vybrať. Celý výrobok odovzdajte na zbernom mieste pre staré elektronické zariadenia.

● Zjednodušené konformitné prehlásenie

Týmto OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE 74167 Neckarsulm, NEMECKO, prehlasuje, že výrobok Bluetooth® reproduktor HG04709A, HG04709B zodpovedá smerniciam 2014/53/EÚ a 2011/65/EÚ.

Úplný text EÚ konformitného prehlásenia je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese: www.owim.com

● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný listok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
DE-74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG04709A/HG04709B

Version: 11/2018

Stand der Informationen · Last Information Update
Version des informations · Stand van de informatie
Stan informacii · Stav informací · Stav informácií:
12/2018 · Ident.-No.: HG04709A/B122018-8



IAN 313662

8 